

2012-3

一次試験

筆記解答・解説 p.266~284

一次試験

リスニング解答・解説 p.285~312

二次試験

面接解答・解説 p.313~316

一次試験採点欄

解き終わったら、得点を下の自己採点欄に記入して、合格点と比較しましょう。

筆記配点

1 1点 2 1点 3 2点 4 28点

リスニング配点

Part 1 1点 Part 2 1点 Part 3 2点
Part 4 2点

筆記	+	リスニング	=	合計
79 点		34 点		113 点

*4を含む

合格点

81

113

点

公益財団法人 日本英語検定協会の発表による正式な合格点です。

解答一覧

一次試験・筆記

1	(1)	1	(10)	1	(19)	3
	(2)	4	(11)	3	(20)	2
	(3)	1	(12)	2	(21)	4
	(4)	1	(13)	1	(22)	2
	(5)	3	(14)	3	(23)	4
	(6)	1	(15)	2	(24)	3
	(7)	2	(16)	4	(25)	1
	(8)	1	(17)	1		
	(9)	4	(18)	2		
2	(26)	4	(29)	1		
	(27)	4	(30)	3		
	(28)	3	(31)	2		
3	(32)	3	(35)	4	(38)	4
	(33)	4	(36)	2	(39)	2
	(34)	2	(37)	4	(40)	3
					(41)	2

4 解答例は本文参照

一次試験・リスニング

Part 1	No. 1	1	No. 5	2	No. 9	4
	No. 2	3	No. 6	2	No.10	3
	No. 3	2	No. 7	3		
	No. 4	3	No. 8	1		
Part 2	No.11	1	No.15	4	No.19	1
	No.12	1	No.16	1	No.20	3
	No.13	1	No.17	4		
	No.14	3	No.18	1		
Part 3	No.21	3	No.23	2	No.25	2
	No.22	4	No.24	1		
Part 4	No.26	4	No.27	2		

(1) 一解答

①

訳

「私たちが契約したばかりの選手は、攻撃、中盤、守備に優れています」とそのサッカーコーチは述べた。「その種の**多才さ**こそ、私たちが今シーズン優勝するために必要なものです」。

語句

1「多才さ」 2「不合理」 3「摩滅」 4「保持」

解説

攻撃も中盤も守備も優れているということは、その選手はサッカーのあらゆる側面に秀でた多才な選手だと言える。versatilityの形容詞形は versatile。

(2) 一解答

④

訳

その学校劇の初演の夜は、主役がつかずいて舞台の背景に激突し、そのため背景がほかの役者たちの上に落ちてしまい、**大失敗**となった。

語句

1「房飾り」 2「条件」 3「やり」 4「大失敗」

解説

背景が落ちたのだから、劇は散々な失敗に終わったはずである。fiascoは、特に人前で恥をかくような失敗について用いられる。類義語は disaster。

(3) 一解答

①

訳

町が熱帯性暴風雨で被害を受けた後、テリーは町の再建の手助けをしようとして志願した。彼は建設業界につがったので、道具の**調達**の担当を任された。

語句

1「調達」 2「鎮圧」 3「混合物」 4「破裂」

解説

動詞 procure は一般に「～を入手する、確保する」の意味だが、名詞 procurement「入手、調達」は、公的な目的の物資調達に使うことが多い。

(4) 一解答

①

訳

あなたの自動車の**最大限**の性能を確実に引き出すには、自動車を定期的に整備に出すことが重要だ。

語句

1「最適の、最善の」 2「恣意的な」
3「弾力のある」 4「顕著な」

解説

定期的な整備の目的は、不具合を解消し車の性能を十分に発揮させることにある。take in は「～を（修理・点検などに）持ち込む、出す」の意味。

(5) 一解答

③

訳

ヘレンは新入生と**信頼関係**をつくることができるので、教師として傑出している。2、3回授業を受けただけで、新入生はとてもしラックスした気持ちになる。

語句

1「汚名」 2「^{しんきょう}盛気楼」 3「信頼関係」 4「悪ふざけ」

解説 生徒がリラックスしているということは、ヘレンと生徒の間には心の通い合った関係が出来上がっていることになる。rapport はフランス語から入った語で、発音は [ræpɔːr]。

(6) — **解答** ①

訳 キャシーは仕事を面白いと思ったが、割増賃金なしで残業しなくてはならないことを嘆いた。

- 語句** 1 「～を嘆いた」 2 「(動物) を網でつないだ」
3 「内側に破裂した」 4 「(動物の群れ) を暴走させた」

解説 逆接の接続詞 although が用いられているので、仕事を肯定する前半の内容に対して、後半は the fact を否定的に捉える内容でなければならない。

(7) — **解答** ②

訳 警察は数カ月の捜査の後、州全域で一連の銀行強盗を働いた張本人である一味をようやく捕らえた。

- 語句** 1 「～を浪費する」 2 「(犯罪) を犯す」
3 「～を懲らしめる」 4 「～に報いる」

解説 perpetrate は「(犯罪) を犯す、(悪事) を働く」の意味の堅い語で、類義語は commit。名詞 perpetrator 「犯人、加害者」も覚えておきたい。

(8) — **解答** ①

訳 A: 僕の間試験のレポートはどんな出来でしたか、教授。
B: アイデアは興味深かったけれどね、ワイアット、残念ながら君の論点を立証するための証明が十分になされていなかったよ。

- 語句** 1 「～を実証する」 2 「～を没頭させる」
3 「～を排斥する」 4 「～をはりつけにする」

解説 名詞 substance には「事実に基づく内容」という意味があり、その派生語である動詞 substantiate は「(事実や証拠を挙げて主張など) を立証する、実証する」という意味になる。

(9) — **解答** ④

訳 最近あった取賄事件に対する大衆の激怒を過小評価するべきではない。関与した政治家が罰せられるまで、この激怒は収まりそうもない。

- 語句** 1 「胴枯れ病」 2 「怠惰」 3 「偽物」 4 「激怒」

解説 第2文の It は空所に入る名詞を指す。die down は「静まる、収まる」なので、文脈から「怒り」に類する語が正解だとわかる。

(10) — **解答** ①

訳 夏休みの前日、生徒たちは騒々しい雰囲気だった。先生が何度静かにさせようとしても、生徒たちは興奮して話したり笑ったりしていた。

- 語句** 1 「騒々しい」 2 「孤独な」
3 「溶解力のある」 4 「改善の」

解説 生徒たちは夏休みを前に興奮を抑え切れず、先生の注意も聞かないのだから、教室は騒がしいはずである。boisterousは、うるさく騒ぐ子供などについて用いられる語。

(11) - 解答

3

訳 ベリンダが魚を焼くと、いつも匂いが家に**充満する**。全部の部屋の窓を開けても、匂いは一日中残ってしまう。

- 語句** 1「～をはっきり表現する」 2「～を隔離する」
3「～に充満する」 4「～を嘆き悲しむ」

解説 家中の窓を開け放しても消えないのだから、匂いは隔々に広がって染み付くことになる。permeateの接頭辞per-は「徹底的に、完全に(thoroughly)」の意味。

(12) - 解答

2

訳 ジムとスコットは親友だが、政治についての考え方は大きく違う。言い争いを避けるため、彼らは政治の話はしないという**暗黙の**了解をしている。

- 語句** 1「腐臭のする」 2「暗黙の」 3「気難しい」 4「腐食性の」

解説 tacitはsilentを意味するラテン語が語源。同じ語源を持つ語にtaciturn「無口な、寡黙な」がある。tacitの類義語implicitも覚えておきたい。

(13) - 解答

1

訳 目前に迫った試合は楽勝だとその若いボクサーは豪語したが、これが対戦相手をおじけづかせることを意図した**虚勢**でしかないことを誰もが知っていた。

- 語句** 1「強がり」 2「騎士道精神」 3「ほのめかし」 4「栄養物」

解説 敵の戦意をくじくことが目的なのだから、楽勝宣言は真の自信に支えられたものではなく、はったりにすぎない。bravadoは、外見だけは自信に満ちあふれた態度を取ることを言う。

(14) - 解答

3

訳 過去1カ月の間に近所で**立て続けに**強盗事件が起きているので、ネイトはホームセキュリティシステムを設置することにした。

- 語句** 1「頂点」 2「下手な模倣」 3「続発」 4「同等」

解説 a spate of ~は、主に悪いことや予想外のことが短期間に続けて起こることを言う。例えば、a spate of thefts, a spate of accidents, a spate of fires, a spate of scandalsなどが典型的な用法。

(15) - 解答

2

訳 その浜辺で産卵するウミガメの保護区を作るため、政府は広大な面積の海岸沿いの私有地を**接收した**。

- 語句** 1「～を投獄した」 2「～を収用した」
3「幻覚を起こした」 4「～に潤滑油を差した」

解説 私有地をウミガメの保護区にするには、その土地を政府の管理下に置く必要がある。expropriate は、政府などの公的な機関が私有財産を取り上げることを言う。

(16) - 解答 4

訳 アマゾンの雨林には、皮膚から毒素を分泌するカエルがたくさんいる。これらのカエルの中には、触ると人間にとって命取りになるものもある。

- 語句** 1 「体を寄せ合う」 2 「～をけしかける」
3 「飛び掛かる」 4 「～を分泌する」

解説 toxins の意味がわからなかったとしても、第2文から「毒」だと推測できる。secrete は、動植物が液体状の物質を体外に排出すること。

(17) - 解答 1

訳 著者はそのインタビューで、10代のころはかなり勝手気ままだったと認めた。学校ではしばしばめ事を起こしたが、20代になって落ち着いたと彼女は語った。

- 語句** 1 「勝手気ままな」 2 「永続的な」
3 「物腰の柔らかな」 4 「信心深い」

解説 第2文から、空所に入るのはネガティブな意味の形容詞だとわかる。settle down は「安定した穏やかな生活を始める」という意味。

(18) - 解答 2

訳 夏の素晴らしい天候は、市場でのリンゴの供給過剰を招いた。大豊作だったため多くのリンゴが売れ残り、捨てられなければならなかった。

- 語句** 1 「高原」 2 「供給過剰」 3 「襲撃」 4 「けいれん」

解説 glut は必要以上の物がある状況を言うが、市場における「供給過剰」(oversupply) を指して用いられることが多い。動詞「～に過剰に供給する」の意味もある。

(19) - 解答 3

訳 インフルエンザの散発的な発生は続いたものの、予防接種活動は流行の防止に成功した。

- 語句** 1 「大胆不敵な」 2 「浄化をもたらす」
3 「散発的な」 4 「補助の」

解説 epidemic は「(病気の地域的な) 流行」の意味。大規模な流行は防げたがインフルエンザはまだ完全に収まってはいない、という文脈を理解できれば、正解を選ぶことができる。

(20) - 解答 2

訳 ジュディスのハンドバッグにはいつでも物がいっぱい入っている。鍵が必要なときは、いつもバッグの中を引っかけ回して見つけなくてはならない。

- 語句** 1 「^{きつおん}吃音で話す」 2 「かき回して探す」

3 「言い争う」

4 「にじみ出る」

解説 rummage は、乱雑に散らかしながら探し物をする事。問題文の in her bag のように、探す場所を表す副詞句や副詞を必ず伴う。

(21) - 解答

4

訳 オンラインショッピングの**落とし穴**の1つは、届いた商品が予想と違ったので返品するときに、顧客がしばしば送料を払わなければならないことである。

- 語句** 1 「(激情などの) 爆発」 2 「途中下車」
3 「猛攻撃」 4 「落とし穴」

解説 注文するときに、返品時の送料負担まで考える人は少ない。「人や動物が落ちるように仕掛けた穴」が原義で、比喩的に「思わぬトラブル」を意味するのは pitfall も日本語の「落とし穴」も同じである。

(22) - 解答

2

訳 その会社の新しいコンピューターシステムは社員の仕事を楽にするはずだったが、社員がいざ使い出すといろいろな問題が**持ち上がり**始めた。

- 語句** 1 「～を後退させる」 2 「不意に生じる」
3 「うとうとする」 4 「真剣に取り組む」

解説 crop up は、「(予想外の問題が) 突然生じる」の意味。同じ意味の句動詞に pop up がある。

(23) - 解答

4

訳 ジュリアはテニストーナメントの決勝戦で足首を傷めたが、痛みを**振り払って**相手を破り、トーナメントで優勝した。

- 語句** 1 「～の身なりを整えさせた」 2 「～を熟考した」
3 「～をだました」 4 「～を振り払った」

解説 足首を傷めながら優勝したということは、痛み到最后まで耐えたことになる。shake 「振る」 + off 「払う」という構造は英語も日本語も同じ。

(24) - 解答

3

訳 A: 私の提案をどう思う、トリスタン。
B: プレゼンをする前にも**もっと具体的に**する必要がある。君のアイデアを実行するために必要な、コストと時間と資金の見積もりを含めるべきだ。

- 語句** 1 「質問を始めた」 2 「もぎ取られた」
3 「肉付けされた」 4 「味方した」

解説 名詞 flesh 「肉」から、flesh out は「～に肉付けする、～の内容に厚みを与える」の意味で用いられる。名詞を用いた put flesh on ~ も同じ意味。

(25) - 解答

1

訳 A: エディー、会社の野球チームに入ったらいいね。野球なんて好きで

も何でもないと思ったけど。

B: 好きじゃないよ。チームに1人選手が足りないからって上司に**説得**
されて渋々入ったんだよ。

- 【語句】 1「無理やり説得された」 2「こびへつらわれた」
3「さっと脱がれた」 4「計量された」

【解説】 rope A into Bは「A(嫌がる人)を無理やり口説いてBをさせる、Bに引っ張り込む」という意味。人に縄(rope)を掛けて引きずり込むイメージである。

一次試験・筆記

2

問題編 p.137~139

全文訳 ロジャースさんの近所

何百万人もの20世紀の米国の子供が、テレビ番組『ロジャースさんの近所』を見て育った。番組は毎回、フレッド・ロジャースが帰宅し、ビジネスジャケットと靴を脱ぎ捨ててカーディガンと履き心地の良いスニーカーを身に着けながら、陽気な歌を歌う場面で始まった。操り人形、歌、カメラとの直接会話を織り交ぜながら、ロジャースは視聴者層である2歳から5歳の子供にとって適切なテーマに毎回を充てた。彼の番組は子供の関心事を真剣に受け止めた。浴槽の排水溝に吸い込まれて流される危険はないと子供を安心させることから、離婚や死といった扱いにくい話題について優しくしかし率直に話すことまで、ロジャースは子供の恐怖と不安に、率直で敬意を持ったやり方で取り組んだ。

1950年に大学から帰省した折に初めてテレビと出会ったことを思い起こしながら、ロジャースは、自分がテレビ業界で働き始めたのはテレビに怒りを覚えたからだとかつてインタビューに語った。子供に多大な影響を与えるこの媒体の可能性を彼は直ちに見抜いていたが、放送されている番組の無神経で子供を食い物にする性質に嫌悪感を抱いていた。自分が目にしてのものの解決策を与えようと決意し、彼は翌年NBCネットワークに就職した。ロジャースは1963年に地方局で自らの番組の司会者としてデビューし、1968年には『ロジャースさんの近所』の放映が全国公共放送網で始まった。

1969年、全国公共放送網が提案する2,000万ドルの年間予算を半減することを米国上院が検討していたとき、ロジャースはこの件を討議する委員会の前で証言を行った。6分間の証言で、彼は大人に対しても同等の説得力を持つことを証明してみせた。漫画や暴力的な番組の形で子供を狙う「動画の爆撃」を阻止する上で、教育放送が自分の番組やほかの同様の番組を通して果たす役割を彼は弁護した。ロジャースは、番組に持ち込んだ控えめだが歯に衣着せぬ語り口で、懐疑的な上院議員たちに強い説得力で語り掛けたので、議員たちは提案された資金を認めたのみならず、1971年の予算を2,200万ドルに増額した。ロジャースの遺産は変わらず残されている。『ロジャースさんの近所』の最終回が収録されたのは2001年だが、番組の再放送は今でも続いている。

【語句】 upbeat 「陽気な, 楽観的な」, shed 「～を脱ぎ落とす」, don 「～を身に着ける」, puppetry 「操り人形を使うこと」, touchy 「(問題などが) 扱いにくい, 慎重を要する」, revolt 「～に嫌悪感を抱かせる」, mindless 「思慮のない」, exploitative 「搾取的な, 食い物にする」, antidote 「対策, 解決手段」, counteract 「～を阻止する」, low-key 「控えめな, 穏やかな」, forthright 「率直な, あげすけな」

(26) - 解答

4

解説

ロジャースの番組の特徴は空所の次の文に書かれている。彼の番組は日常のささいな疑問から人生の大きな問題まで、子供の悩みに正面から向き合った。4がこの文の後半を短くまとめた内容になっている。touchyなテーマにも取り組んだのだから1は誤り。浴槽の排水溝の話題はまさにreal-lifeなので2も誤り。3に関する記述はない。

(27) - 解答

4

解説

空所の次の文の he was revolted とその次の文の Resolving to provide an antidote から、ロジャースがテレビ業界に入ったのは、子供向けテレビ番組のひどい状況を自らの手で改革するためだったことがわかる。その文脈に合致するのは4のみである。

(28) - 解答

3

解説

空所以下の内容から、ロジャースは自らの立場を貫いて上院の説得に成功したことがわかるので、1と2は誤り。Using the low-key but forthright manner he brought to his show から、番組と同じように話したことがわかるので、4も誤り。残った3が正解となる。3の equally は、子供にも大人にも等しく、という意味である。

全文訳 車輪の発明

車輪は人類最初期の技術的達成の1つだと多くの人が考えている。しかし、紀元前3500年に車輪が発明されたころには、車輪に先行する無数の目覚ましい達成が既になされていた。その幾つかが、青銅をはじめとする合金の開発、精巧な建築物の建設、複雑な楽器の創造である。

実際、車輪の発明には特定の状況が必須だった。発明者は車輪が役立つに足る平坦な環境に住んでいなければならなかっただろうし、円形の構造物を切り出すための太い幹を持つ木を入手できる必要があっただろう。さらに、金属の道具が既に存在していたはずである。車輪は機能的であるためには車軸にしっかり固定されている必要があるが、そうした道具がなければ、この車輪と車軸の組み合わせは不可能だっただろう。最後に、中まで詰まった木製の車輪は極めて重いため、牛や馬といった家畜の助けなしには、荷車を引くことはほとんど不可能だっただろう。

車輪の発明者にとってのもう1つの困難は、車軸の大きささと強度の完璧なバランスを取ることであった。ほどほどの荷重を支えるためだけでも頑強な車軸が必要だが、車軸が

太過ぎれば摩擦によって車輪の滑らかな回転が妨げられる。さらに、車輪と車軸はいずれも単独では役に立たなかつただろう。それ故、車輪と車軸の組み合わせは、この2つの構成要素が同時に開発されなければならない「すべてか無か」の発明だったはずである。

車輪はその本来備わっている実用性故に急速にユーラシアと中東に広まったので、起源を正確に特定するのは困難である。研究者は、車輪が発明されたのは現在のイラクを含む地域だと長年考えてきた。フィンランドのヘルシンキ大学南アジア研究教授アスコ・パルボラは、おそらくそうではないと考えている。発明が異なる文化に広まるときは、発明者が用いた用語がしばしば発明とともに取り入れられると彼は特筆している。車輪に関連する語彙の多くは現在のウクライナの古代語にさかのぼることができ、その地域がこの発明の発祥の地であることを示唆している。

〔語句〕 precede 「～に先立つ」、a myriad of ～ 「無数の～」、alloy 「合金」、anchor 「～を固定する」、axle 「車軸」、inherent 「本来的に備わっている」、pinpoint 「～を正確に特定する」、encompass 「～を包含する」、terminology 「専門用語」

(29) - 解答 ①

〔解説〕 空所以下、この段落を通して仮定法過去完了を何度も使って述べられているのは、環境、道具、家畜といった、車輪の発明を可能にした不可欠な諸条件である。つまり、車輪の発明にはこうした条件がそろった「特定の状況」が必要だったことになる。

(30) - 解答 ③

〔解説〕 空所の次の文は、車輪と車軸は2つそろって初めて使いものになる発明だ、という内容。視点を変えれば、車輪も車軸も一方だけでは意味を持たないことになり、③と一致する。

(31) - 解答 ②

〔解説〕 パルボラはウクライナが車輪の発明の地かもしれないと言っているのだから、イラク起源説に対して異説を唱えていることになり、②が合致する。言語学的証拠はウクライナを示唆しているので①と③は誤り。④に関する記述はない。

全文訳 アムリトサル虐殺

第一次世界大戦終結に続き、英国は、大英帝国の最重要植民地で「王冠の宝石」であるインドで社会不安の増大に直面した。自治拡大を要求するインド人は英国による支配への対決姿勢を取り始め、インドの英国人は、インド人が自分たちに対して反乱を起こす可能性を次第に強く恐れるようになった。1919年4月、緊張は北西部の都市アムリトサルで特に高まっていた。アムリトサルでは、民族主義抗議行動の間に英国兵士がインド人数名を射殺したのである。怒った群衆は暴動を起こして報復に英国人住民を襲い、同様の出来事が続発した。事態を収拾できないと悟ったアムリトサルの英国植民地当局は戒厳令を発令し、それにより市の統制はレジナルド・ダイヤー准将指揮下の英国軍に委ねられた。ダイヤーは厳しい夜間外出禁止令を敷き、5人以上の公の集会を禁止した。しかし、4月13日、大群衆がジャリヤーンワラー・バーグ市民公園で大集会を開いて、これらの命令を無視した。ダイヤーは群衆に解散を命じるのではなく、警告なしに銃撃を開始するよう軍に命令しただけだった。軍は15分間にわたり銃撃を続けた後、男性、女性、子供数百人の死者とさらに数百人のけが人が置き去りにされ、救助の手を差し伸べることなく引き上げた。

この事件に対する強い憤りがインドと英国の両国で広がりを見せた。それに応え、植民地政府は英国人弁護士5人とインド人弁護士4人から成る調査委員会を設置した。ダイヤーは委員会で尋問を受けた際に、群衆を平和的に解散させることはできただろうと認めたが、集会は全面的な暴動の前兆だと考えていた。反乱を企てるとどんな結果を招くかを実演してみせることで、より多くのインドの民衆に恐怖を植え付ける決意だと彼は証言した。ダイヤーが群衆への警告を怠り、けが人の手当てを拒否したことを委員会は非難し、事態を処理した無情な手法について全員一致でダイヤーをけん責した。それにもかかわらず、戒厳令下においてジャリヤーンワラー・バーグの集会は違法だったので、ダイヤーには参加者を銃撃する正当な理由があったと委員会は認めた。ダイヤーは指揮権を奪われたが、それは、非武装の群衆に発砲したからではなく、反乱の拡大を防ぐためにインド人を恐怖に陥れることを意図した「誤った義務の概念」のためだった。

アムリトサルの大虐殺は英国領インドの歴史の転換点となった。自治拡大を求める運動を行っていたインドの民族主義者は、今や完全な独立を強く要求した。それまでインド内部の民族的・宗教的方向性に沿って分裂していた独立運動は、マハトマ・ガンジーなどの指導者の周りで1つにまとまり始めた。ガンジーは「私たちはダイヤー將軍を罰したいのではない。…私たちはダイヤー將軍のような人々を生む制度を変えたいのだ」と語った。アムリトサルの事件は、インドは大英帝国の自治領になるのがよいと考えていた人がほとんどだったインドの政治エリートを動かす触媒としても作用した。これらのエリートは、それまでは英国の慣習と社会を規範としていたのだが、アムリトサル以後、彼らの多くは英国的なものはずべて拒否し、全面的独立という大義を信奉し始めた。

非暴力抵抗運動を率いるガンジーとともに、民族主義運動は広範な支持を獲得し、最終的に1947年の英国からのインド独立に至る出来事を動かしていった。

【語句】 massacre 「大量虐殺」、unrest 「不安、不穏」、autonomy 「自治」、confrontational 「対立的な」、uprising 「反乱、暴動」、retaliation 「報復」、martial law 「戒厳令」、brigadier-general 「准将」、curfew 「夜間外出禁止令」、defy 「～に反抗する、～を無視する」、disperse 「散らばる、解散する」、precursor 「先駆者、前兆」、full-scale 「全面的な」、instill A in B 「BにAを教え込む」、callous 「無感覚な、無情な」、denounce 「～を公然と非難する」、tend to ～ 「～の世話をする」、be justified in doing 「～する正当な理由がある」、coalesce 「合体する、連合する」、catalyst 「触媒、誘因」、dominion 「領土、領地」、emulate 「～を見習う、規範とする」、embrace 「(主義など)を受け入れる、信奉する」

(32) - 解答 3

問題文の訳

1919年4月13日直前の時期に、アムリトサル英国植民地当局は、

選択肢の訳

- 1 インドの民族主義運動の指導者たちが市の大集会に参加するのを阻止するために、市の周囲に軍隊を配備した。
- 2 高まる緊張を静めることを期待して、国の北西部地域に限定的独立を認めようと申し出た。
- 3 暴力事件が激化して連続するようになった後、公共の秩序を回復する責任を軍事に譲り渡した。
- 4 英国人住民をその地域から避難させ、外部者の市への立ち入りを阻止する支援をするよう軍隊に頼んだ。

解説

4月13日は大虐殺が行われた日だが、その直前の英国植民地当局の動きについては、第1段落第5文に British colonial authorities ... declared martial law, which gave control of the city to the British military と書かれており、3の後半がこの部分を言い換えている。1と4に関する記述はない。2の「北西部」はアムリトサルが位置する場所として述べられているだけである。

(33) - 解答 4

問題文の訳

アムリトサル虐殺を調査するために設置された委員会の見解はどのようなものだったか。

選択肢の訳

- 1 軍の指導者たちは、アムリトサルの不安に対応して夜間外出禁止令を課しグループ集会を禁止する権限を持っていなかった。
- 2 レジナルド・ダイヤー准将は、けが人を出さないようなやり方で集会を解散させる力が自分の軍隊にあると誤って判断した。
- 3 発砲された群衆には反乱を企てる意図はなかったのだから、軍隊が取った行動は正当化され得なかった。

- 4 ダイヤーには致命的武力を用いる妥当な理由があったとはいえ、彼は容認できないやり方と誤った目的で義務に取り組んだ。

解説 委員会の見解は第2段落後半にある。要約すると、ダイヤーの武力行使は正当だったが、誤った義務感に基づいた行動だった、という微妙な見解で、4と一致する。1に関する委員会の見解はない。ダイヤーは集会を解散させることなく発砲したのだから、2は内容そのものが誤り。発砲は正当とされたのだから3も誤り。

(34) - 解答

2

問題文の訳 アムリトサル虐殺がインドの独立問題に与えた影響のうち1つは何か。

- 選択肢の訳**
- 1 英国の支配への武装抵抗を支援する上で積極的な役割を果たし続けるよう、インドのエリートの中の多くのメンバーを説得した。
 - 2 独立の主唱者たちがインド国民の中の宗教的・民族的・社会的相違を超えて大衆的支持を引き付けることを可能にした。
 - 3 インドにおける英国の軍事的プレゼンスが増大する結果となり、そのためインドが全面的独立を達成するのが遅れた。
 - 4 結果的に、インド人将官が軍隊の最高階級に昇進することを可能にする英国軍規約の改正が行われた。

解説 2が第3段落第3文の前半と同じ内容。インドのエリートはアムリトサル虐殺をきっかけに反英に転じたのだから、1のcontinueは誤り。3と4に関する記述はない。

全文訳 ワシントン DC

ワシントン DC は米国の首都であり、政府の所在地である。政府の立法機関である議会の535人の議員は、国家の政策論議における各州の利害を代表するため、地元州の市民によって選出される。だがワシントン DC を地元と呼ぶ人々は、どの州にも位置しない唯一の存在であるコロンビア特別区の住民である。したがって、この国の首都の60万の住民だけが、自分たちを代表して投票する議員を持たない米国人である。

この状況は、かつて米国が独立した州の緩やかな連合体だったことに由来する。国の創立者たちにとり、首都選びは始めてみると問題が多かった。どの特定の州に首都を置いたとしても、首都を抱える州に特大の威信を与えることになる。また創立者たちは、首都のある州に安全保障を依存するような首都を持つことを警戒した。連邦政府はフィラデルフィアに置かれていたが、議員を守るよう地元の民兵隊に命令するのを州政府が拒否した後、議会は怒った抗議者の群れから逃れることを余儀なくされていた。1790年、このジレンマを解決するために、議会はコロンビア特別区の創設を認可した。コロンビア特別区は連邦政府の単独統制下に入ることになり、それにより地方政治に影響されたり圧力を受けたりすることを免れる。しかし、この解決策によりワシントン DC 住民は結果として州の市民権を持たないことになり、彼らに投票権を認める規定は作られなかった。

ワシントン DC 住民の投票権と議会での代表権の問題が最重要課題となったのは、1950年代の公民権運動の間のことである。公民権運動の指導者たちが、アフリカ系米国人がいかにして国の多くの地域で投票権の行使を妨げられているかに目を向けさせたのと同じく、ワシントン DC の住民も、地域の問題と国の問題への発言権を要求した。ワシントン DC は今でも議会に真の代表を持たないが、住民は 1961 年に大統領選挙での投票権を認められ、1973 年には、議会が任命する市長と市議会は地元で選出される公務員に置き換えられた。しかし、市政府の決定はいまだに議会の承認を必要とする。

多くのワシントン DC 住民は、彼らが矛盾する状況と見なすものを終わらせたいと思っている。彼らは連邦税を払っているのに、保険医療の法制化といった国家的重要事項の決定に影響を持つことができない。市の擁護者たちは「代表なくして課税なし」という独立戦争のスローガンを復活させ、2つの戦略を推進してきた。州の地位を求める運動、あるいは隣接するメリーランド州との合併である。しかし、彼らは議会に深く根差した強力な利害に直面している。人口の少ない地方州の代表者にとって、ワシントン DC に 1 票を与えることは自らの政治力を弱めることになる。特別区の住民は、米国の多くの都市居住者同様、一般的に政治的意見分布の最もリベラルな立場に位置する意見を持っているので、保守派は連邦政府の力の均衡が移動するのを恐れ、ワシントン DC の代表権に反対する傾向がある。結果的に首都は、住民が自分たちの裏庭で論議されている事案への発言権を否定されるという、政治的に宙ぶらりんの状態に置かれたままである。

【語句】 legislative body 「行政機関」、entity 「存在、実体」、coalition 「連合、連立」、endow A with B 「A に B を授ける、与える」、outsize 「特大の」、be wary of ~ 「~を用心する、警戒する」、flee 「~から逃げる」、militia 「民兵隊」、provision 「条項、規定」、forefront 「最先端」、paradoxical 「逆説的な、矛盾する」、resurrect 「~を復活させる」、statehood 「州の地位」、entrenched 「確立した、深く根差した」、populous 「人口の多い」、dilute 「~を弱める、薄める」、spectrum 「(意見などの) 幅広い分布」、limbo 「どっちつかずの状態」

(35) - 解答 4

問題文の訳

米国の創立者たちが首都を州の 1 つに置かないことにした 1 つの理由は何か。

選択肢の訳

- 1 いかなる 1 つの州にも国の政府を擁してほしくない米国民は投票で意思表示しており、創立者たちは国民の望みに従っていた。
- 2 創立者たちは、州政府を怒らせる危険なしに住民が政治的意見を表明できる都市を創設するつもりだった。
- 3 ほかの州の有権者が、首都を本拠とする連邦機関の運営資金調達に必要な税金の支払いを拒否することを、創立者たちは恐れた。
- 4 首都を独立させることで、首都が州政府に操作され得ないことが保証されると創立者たちは感じた。

解説 首都選びのいきさつは第2段落に書かれている。どの州にも *outsize prestige* を与えたくない、首都の *security* を州に頼るのは危険だ、というのが国の創立者たちの考え。そこでたどり着いた結論が、どの州からも独立したコロンビア特別区の創設である。第6文の *being influenced or pressured by local politics* を4が *be manipulated by a state government* と言い換えている。ほかの選択肢に関する記述はない。なお、第5文の *a mob of angry protestors* は、独立戦争の際の給与支払いを要求して議会に詰め掛けた兵士たちのこと。

(36) - 解答

2

問題文の訳

この文章で言及されている「矛盾する状況」とは何か。

選択肢の訳

- 1 ワシントン DC の住民は、主に政府の規制緩和を支持する投票ができるよう、政治的代表権の拡大を望んでいる。
- 2 ワシントン DC の住民は連邦政府に資金を出す助けをしているが、政府の政策決定にいかなる発言権も与えられていない。
- 3 ワシントン DC の住民は議会での代表権を得ようと苦闘しているものの、彼らは政治にほとんど関心がないとほとんどの米国人は考えている。
- 4 ワシントン DC の市の役人が州の地位を要求しているにもかかわらず、ほとんどの住民は隣接するメリーランドとの合併の方を好むだろう。

解説

paradoxical situation という表現は第4段落第1文にあり、続く第2文が2の内容と同じ。本文の *pay federal taxes* が選択肢では *help to fund the federal government* と言い換えられ、*cannot influence decisions on important national issues* が *are not allowed any say in government policy decisions* と言い換えられている。1の *less government regulation* と3の後半部分に関する記述はない。4の役人と住民の意見の相違も本文にない。

(37) - 解答

4

問題文の訳

ワシントン DC が議会での代表権を得るのが困難だと証明されたのは、

選択肢の訳

- 1 政治制度の変更は、市の政治を難しくするようなりベラル派と保守派の分裂を引き起こすかもしれない、と地元の役人が心配しているからである。
- 2 投票権を確保できると知ったら、多くの旧住民がワシントン DC に戻るだろうと近隣の州が懸念しているからである。
- 3 住民にほかの米国人と同じ投票権が与えられたら、ワシントン DC は特別の利益を得ることになる、と多くの議員が主張しているからである。
- 4 そうした動きは、自分たちの議会での影響力が減る結果を招くだろう、とある州の代表者たちが考えているからである。

第4段落に liberal と conservatives という語は出てくるが、1のような文脈では用いられていない。2に関する記述は本文にない。3の special advantages についても述べられていない。4が第4段落第5文と同じ内容で、本文の dilute their own political muscle を their own influence in Congress being diminished と言い換えている。

全文訳 ある英国の英雄の死

1912年1月17日、英国海軍大佐ロバート・ファルコン・スコットと同行者4人は南極点に到達した。そこに至るまでの800マイルもの南極の荒野を越える長くつらい旅に耐えた後、彼らは自分たちが見つけたものに深く落胆した。スコットの競争相手である探検家ロアルド・アムンゼンが1カ月少し前に立てたばかりのノルウェー国旗である。

スコット隊は南極点初到達を果たして大英帝国に名誉をもたらすことを望んでいたが、アムンゼンの旗を目にして彼らの夢は打ち砕かれた。隊は疲れ切って引き返した。最初は順調に前進したが、やがて疲労と栄養失調と凍傷と悪天候に苦しめられ、彼らは一人一人命を落としていった。スコット自身も3月末、隊の最初の備蓄庫からわずか数マイルの地点でテントの中で亡くなった。

探検家たちの遺体は続く11月に発見され、スコットの失敗と死の知らせが英国に届くと、悲嘆の聲が自然に湧き起こり、後に世界各地でも同様に悲嘆の聲が上がった。礼拝が執り行われ、記念碑が建立された。スコットは、英国の英雄的精神の体現であり若者の理想的な手本だとたたえられた。書物や児童書や映画は、極めて困難な試練のものともしい彼の勇敢さと冷静さを賛美した。驚いたことに、実際に最初に目的地に到達したのはアムンゼンだったのに、彼が受けた称賛はずっと少なかった。彼が南極点まで競争する意図を表明したのは最後の最後になってからであり、到達するために彼がなんらかのフェアではない策略を用いたのではないかという意識が英国内にはあった。アムンゼンが英雄とたたえられたのは母国でだけだった。

スコットに圧倒的な崇敬の念を抱く英国の態度は、1970年代に入っても続いた。悲劇的な旅を逐一記録したスコット自身の日誌が回収され、広く読まれるようになっていった。1970年代の間に、伝記作家たちはスコットの立案と指導力の誤りを指摘し始めていたが、彼の大衆的名声にはほとんど影響しなかった。

しかし1979年、英国の作家ローランド・ハントフォードがスコットとアムンゼン兩名を扱った伝記を出版し、スコットを徹底的に打ちのめす攻撃を開始した。スコットは完全に無能であり、多くが準備不足に起因する一連の素人レベルのミスによって自らと部下に惨事をもたらした「英雄的な失敗者」だと記述したのである。隊の配給食糧は不十分で、隊員はまともなスキーの滑り方を教わっておらず、適切な衣服を着用していなかった。犬を使う代わりに、スコットと部下は自分でそりを引いた。加えて、スコットは矛盾して混乱した指示を出し、それが隊の救助を妨げた。対照的にアムンゼンは、自らと部下が速く安全に目的地に到着できるよう、遠征のあらゆる細部に細心の注意を払

った冷静なプロと描かれた。

この本は、スコットの子孫と彼を崇拜する者の多くを激怒させた。ハントフォードは、大英帝国と伝統的な英国の価値観への憎悪に触発されてスコットを侮蔑的に扱った危険な急進論者だと中傷された。それにもかかわらず、スコットを不運な素人とする新たな見方は、驚くべき速さで英国の 대중に広く受け入れられるようになった。ハントフォードの敵でさえ認めたとように、非難の幾つかは間違いなく正確だった。それでも、スコット自身がそう考えたように、ほとんどの専門家は、この探検家は途方もなく運が悪かった、とりわけ天候に関して運が悪かったと今でも考えている。

しかし、ハントフォードの見方がこれほど広範な信用を勝ち得た最大の理由は——そして彼の著作がベストセラーになった理由は——おそらく、当時英国中で急速に広まっていた、より深い文化的変化だった。かつての帝国の栄光と産業の栄光から国が衰退するにつれ、人々はその説明を探し求めていた。ある一般的な見解によると、紳士のアマチュアリズム——社会的品格と立派なスポーツマン精神は実利主義と専門知識よりも重要だとする考え方に基づいた気風だが——への英国人の伝統的尊敬が、英国が国家として直面する経済的諸問題に効果的に対応することを押しとどめていた。

ハントフォード自身の言によれば、彼はアムンゼンの認めるべきところは正当に認めただけなのだが、スコットに代表されるロマンチックな理想を彼が解体したことが、英国はもっと実利主義的な見地を取ってもいいころだという多くの英国人の気持ちを反映していたことに疑いはない。

近年、多くの作家がハントフォードの批判に反論してスコットの名声を擁護している。例えば、スコットの遠征が単に南極点到達のみに関するものではなく、科学的目的も持っていたのに対し、アムンゼンは可能な限り速く移動することだけに集中していた、と彼らは指摘する。実際、英国隊は岩石標本を大量に積んでいたのに、彼らが雪の中を引いた積み荷は並外れて重かった。興味深いことだが、こうした知見は、スコットの失敗をより軽く見せてはいるが、それでも彼を英雄に祭り上げてはいない。それは単に、この探検家の忍耐と自己犠牲——古い世代にとても称賛された特質である——は、今日ではほとんどの人にはもはやさほど英雄的には思えない、ということなのかもしれない。

語句 *grueling* 「骨の折れる、つらい」、*profoundly* 「深く、非常に」、*beset* 「～を悩ませる、苦しませる」、*malnutrition* 「栄養失調」、*frostbite* 「凍傷」、*perish* 「死ぬ」、*outpouring* 「(感情の) ほとばしり」、*hail A as B* 「AをBと称賛する」、*embodiment* 「体現、具現」、*heroism* 「英雄的精神」、*valor* 「勇気、勇敢さ」、*stoicism* 「冷静さ、毅然とした態度」、*ordeal* 「試練、苦難」、*unsporting* 「フェアでない」、*reverential* 「うやうやしい、崇敬する」、*bungler* 「へまをする人」、*rations* 「(配給される) 食糧」、*infuriate* 「～を激怒させる」、*vilify* 「～を中傷する」、*disdainful* 「侮蔑的な、尊大な」、*hapless* 「不運な」、*credence* 「信用」、*cast about for ~* 「～を探し回る」、*reverence* 「尊敬」、*ethos* 「気風、気質」、*pragmatism* 「実利主義」、*expertise* 「専門的知識」。

give A his [her] due 「A の良い点は良いと認める」、dismantle 「～を解体する、分解する」、load A down with B 「A に B (重い荷物) を抱え切れないほど持たせる」、haul 「～を引きずる」、play up 「～を大げさに扱う」

(38) - 解答 4

問題文の訳

ロバート・ファルコン・スコットの失敗を知ったとき、英国国民はどのように反応したか。

選択肢の訳

- 1 ノルウェー隊の達成に敬意を表したが、スコットの技量と、彼が敗北を認めたやり方を称賛した。
- 2 ロアルド・アムンゼンには証拠がなく、日誌をつけていなかったことを引き合いに出して、彼が本当に南極点に到達したのかどうか疑問を持った。
- 3 スコット隊が示した勇気への称賛を表明したが、主として、遠征が失敗したことに落胆し当惑した気持ちだった。
- 4 南極点への競争の結果にはほとんど注目せず、代わりにスコットが途方もなく困難な任務に立ち向かったやり方を称賛した。

解説

スコット隊の失敗を知った英国国民の反応は第3段落に書かれている。最初に悲しみ、次にスコットの英雄化である。同段落後半にあるように、英国国民はアムンゼンにむしろ反感を抱いたのだから1は誤り。2に関する記述はない。3の「落胆し当惑した」に当たる記述もない。4が、同段落第4文の celebrated his valor and stoicism in the face of an impossible ordeal を praising Scott for the way he had faced an incredibly challenging task と言い換えている。

(39) - 解答 2

問題文の訳

スコットとアムンゼンについての1979年の本は、

選択肢の訳

- 1 スコットの子孫の主張について論じているが、子孫は、この探検家の母国への貢献は歴史家によって誤解されてきたとずっと主張していた。
- 2 スコットの誤りとアムンゼンの功績に着目させることによって、これらの探検家に関する英国での通説に異議を唱えた。
- 3 それぞれの旅が、南極点についての知識の進歩に等しく貢献したことを特筆した。
- 4 スコットが英国大衆の称賛を得ようと利己的な試みを行って隊の安全を危険にさらしたことを暴いて、彼の名声を損なった。

解説

1979年のハントフォードの本については第5段落に詳しく書かれている。探検家としてスコットは無能でアムンゼンは優秀だった、というその内容は、それまでの英国での評価を覆すもので、2と一致する。1と3に関する記述はない。スコットが隊を危険にさらしたのは事実だが、利己的な動機からではないので4は誤り。

(40) - 解答 3

問題文の訳

スコットに関するローランド・ハントフォードの見解が非常に急速に英国大衆に受け入れられたのはなぜか。

選択肢の訳

- 1 旅についてのスコットの個人的説明が事実誤認だらけだと知ったとき、人々はこの探検家の理想化されたイメージを修正した。
- 2 アムンゼンの態度が否定的に捉えられていたのに対し、スコットのよ
うなアマチュア探検家への人々の尊敬は当時なお強かった。
- 3 世界での英国の地位が衰退するにつれ、スコットは、国の諸問題を招
いた責任が過去の理想にあることの象徴と見なされるようになった。
- 4 アムンゼンの実利主義が成功を支えた理由であることに人々は気付い
たが、彼らはスコットの信条に感銘を受けていた。

解説

問題文に対応する表現が第6段落第3文と第7段落第1文にあるが、後者に the main reason とあるので、これ以降の記述をたどればよい。最大の理由は a deeper cultural change だったと書かれているが、それは要するに、世界における英国の地位低下は古い価値観に縛られていたからだ、という認識である。また、続く第8段落には dismantling of the romantic ideal represented by Scott という記述がある。3がこれらをまとめた内容になっている。

(41) - 解答 2

問題文の訳

ハントフォードの論拠に対する反論について何が当てはまるか。

選択肢の訳

- 1 スコットの英雄としてのイメージと、南極点についての科学者の理解
への重要な貢献者としてのイメージの両方の回復を成し遂げている。
- 2 スコットの性格を直接に称賛してはいないものの、この探検家の遠征
をより肯定的な文脈に据えることに成功している。
- 3 英国大衆が歴史上の人物を伝統的に評価するのに用いてきた基準を批
判するよう、多くの作家を促してきた。
- 4 歴史家の意見には影響していないものの、将来の世代に刺激を与える
人物だというスコットに対する見方を強化してきた。

解説

ハントフォードへの反論は最終段落にある。2の前半が第4文の後半 they still do not play him up as a hero を、後半が同文の前半 such insights put Scott's failure in a better light を、それぞれ言い換えている。本文も選択肢もややわかりにくい表現だが、スコットの名誉回復にはある程度成功しているが、かつてのように英雄視はしていない、ということである。

解答例

Japan's low birthrate is usually seen as a serious problem that needs to be urgently addressed. However, it need not all be doom and gloom.

Take the environment. A low birthrate will eventually lead to a smaller population. In a densely populated country such as Japan, this will mean more living space and therefore less stress for citizens, and it will put less pressure on the natural environment and natural resources.

A declining population will also reduce the size of Japan's economy. However, many countries with small populations, such as those in Scandinavia, have thriving smaller-scale economies. What is more, they have very high living standards. Japan should model itself on such countries as its economy shrinks in size.

Finally, it is true that Japan's population is aging. However, senior citizens have a wealth of skills to offer, both in the workplace and in the community at large. This means they will need to play a pivotal role in contributing to the well-being of a society that has fewer young people.

Those who see a declining birthrate as having potential benefits may be in the minority, but if the current trend continues, an older, smaller population is inevitable. We must find ways to embrace it, not fear it.

トピックの訳

「日本の低出生率に取り組むため、もっと多くのことをする必要はあるか」

ポイントの訳

①労働に対する態度 ②環境の影響 ③政府の援助 ④移民 ⑤経済
⑥増加する高齢者人口

解説

「必要があるか」という問いに対し、積極的に Yes と No とともに答えるのではなく、あるがままの流れを受け入れるのが好ましい、というスタンスから答えた解答例である。冒頭の段落で、出生率の低下は深刻な問題だという一般的な認識に言及し、しかし it need not all be doom and gloom 「すべてがお先真っ暗である必要はない」と悲観的な見方を退け、異なるアプローチがあることを提案している。

全体の構成は、自らの立場を示す第1段落、ポイントを論じる3つの段落、自らの立場を再確認する最終段落、という基本パターンに沿って

いる。選ばれているポイントは「環境の影響」「経済」「増加する高齢者人口」の3つ。それぞれについて、人口減少を前提とした見通しや対策を論じている。

②環境の影響：人口密度が低くなれば人にも環境にも低ストレスだ、と人口減少を肯定的に評価している。

⑤経済：経済が縮小しても豊かな社会は可能だとして、成長一辺倒のあり方とは違う選択肢を提示している。スカンジナビア諸国を実例として挙げることで、議論に説得力を与えている。

⑥増加する高齢者人口：少子高齢化時代では、社会に貢献する高齢者の役割が大きくなる、という展望を述べている。

最終段落では、人口減少をfear「恐れる」のではなくembrace「積極的に受け入れる」べきだとし、悲観論を排する冒頭の立場をさらに明確な言葉遣いで反復している。低出生率と少子高齢化には歯止めを掛けなければならない、という論調が大勢を占めているのが現状だが、必ずしも多数派の意見に同調する必要はなく、この解答例のように、the minority「少数派」の視点から議論を構成することも可能である。

No.1-解答 1

(スクリプト) ★: So, Janet, did the boss like our ideas for the new TV ad campaign?

☆: Actually, he said our budget is going to be halved.

★: That's insane. That won't be nearly enough.

☆: Tell me about it. He wants to put more ads on the radio. Thinks it's a more cost-efficient way to reach our target market.

★: Not according to our marketing polls.

☆: He also suggested we try another direct-mail campaign and see how that pans out.

★: Well, I guess we'll just have to do what he wants.

Question: What does the boss want these people to do?

(全文訳) ★: それでジャネット、上司は新しいテレビ広告キャンペーンの僕たちのアイデアを気に入ってくれたかな。

☆: 実はね、私たちの予算は半分になるって言われたわ。

★: それは無茶だ。それじゃ到底十分ではないよ。

☆: 本当にそうよね。彼はラジオにもっと広告を出したがつているの。わが社のターゲット市場に到達するには、そのやり方の方がコスト効率がいいと思っているんだわ。

★: 僕たちの市場調査ではそうじゃない。

☆: ダイレクトメールキャンペーンをもう一度試して、展開を見てはどうかとも言われたわ。

★: うーん、彼の望むとおりにするしかなさそうだね。

質問: 上司はこの人たちにどうしてほしいのか。

(選択肢の訳)

- 1 広告戦略を変更する。
- 2 テレビ広告の結果を待つ。
- 3 もっと市場調査を行う。
- 4 ダイレクトメールキャンペーンを中止する。

(解説)

女性が上司の意向を男性に伝えている。女性の2つ目の発言の put more ads on the radio や3つ目の発言の try another direct-mail campaign から、男性の最初の発言にある our ideas for the new TV ad campaign に上司が反対で、広告方法の変更を要求しているとわかる。Tell me about it. は、相手の発言に同意して「(自分も同じなので) そうだよ、本当にね」という意味。

No.2-解答 3

(スクリプト) ★: Hi, I'd like to sign up for one of your kayak tours tomorrow.

- ☆: You're in luck. We just had a cancellation for the 10:30 tour.
- ★: Perfect! I can't swim very well, though. Is that a problem?
- ☆: We provide life vests and our guides are trained lifeguards, so it depends on how comfortable you are with that.
- ★: And what happens if the weather's bad?
- ☆: We'll contact you an hour beforehand if the water's too choppy. Then we'll sign you up for another time or refund your money.

Question: What does the woman imply about the tour?

- 全文訳**
- ★: こんにちは、明日のカヤックツアーのどれかに申し込みたいんですが。
 - ☆: ついていますね。10時半の回にちょうどキャンセルが出たところです。
 - ★: 素晴らしい。だけど、泳ぎがうまくないんです。それってまずいですか。
 - ☆: 救命胴衣を支給しますし、ガイドは訓練を受けた救命員ですから、お客さまがそれでどれだけ安心できるかによりますね。
 - ★: 天気が悪かったらどうなるんですか。
 - ☆: 水面があまりに荒れているようなら、1時間前に連絡を入れます。それから、別の時間に申し込んでいただくか、返金することになります。

質問: 女性はツアーについて暗に何と言っているか。

- 選択肢の訳**
- 1 明日は水面の状態が悪くなる。
 - 2 同日の返金は行わない。
 - 3 泳ぎが上手であることは求められない。
 - 4 もっと多くの人々がキャンセルする見込みだ。

解説 女性の2つ目の発言の it depends on how comfortable you are with that は、救命胴衣の支給と訓練を受けた救命員の同行で男性が安心感を得られるなら、泳ぎが上手でなくても問題ないという意味である。

No.3-解答 2

- (スクリプト)**
- ★: Ms. Winters, I just heard about my transfer.
 - ☆: Yes, Lenny. We're hoping you can turn things around in Hong Kong as effectively as you have here.
 - ★: I appreciate your confidence. One problem, though. My wife's mother has just gone into the hospital. Leaving right now would be difficult.
 - ☆: I see. But your skills and experience are vital for this; no one here or in Hong Kong can do what you do.
 - ★: I understand. But does it have to happen immediately?
 - ☆: Maybe not. Let me get back to you.

Question: What does Ms. Winters imply?

- 全文訳**
- ★: ウィンターズさん、さっき私の転勤のことを耳にしたのですが。
 - ☆: そうなの、レニー。あなたなら、ここでやったのと同じように効果的に

香港の状況を好転させられると期待しているのよ。

★：信頼していただき感謝します。ですが、1つ問題があります。妻の母親が入院したばかりなんです。今すぐ出発するのは難しいでしょう。

☆：そうね。だけど、あなたの技術と経験がこれには不可欠なの。ここにも香港にも、あなたのようにできる人はいないわ。

★：わかりました。ですが、すぐでなければなりませんか。

☆：そうじゃなくてもいいかもしれない。検討して後で連絡します。

質問：ウィンターズさんは暗に何と言っているか。

選択肢の記

- 1 会社は別の社員を転勤させることができる。
- 2 レニーの転勤は延期できるかもしれない。
- 3 会社は代わりの人を香港で見つける。
- 4 レニーは決心を考え直すべきだ。

解説

転勤を打診された男性と上司の会話。男性の3つ目の発言の But does it have to happen immediately? は、今すぐ香港に転勤しなければならないのかという意味で、それに対して女性は Maybe not. と答えている。つまり、転勤は延ばせるかもしれないことになる。

No.4-解答

3

（スクリプト）

★：I'd like some information about your savings accounts.

☆：Well, our InvestPlus account has averaged 5% interest over the last 4 years.

★：And what about this year?

☆：The latest projections are positive, but rates are dependent on market performance.

★：Which means if the rate falls, I'll get next to nothing, right?

☆：That's possible, but unlikely, sir.

★：I think I'd prefer an account with fixed rates.

☆：Are you sure? Your potential return would be much smaller.

★：Yes, I'll pass on the InvestPlus account, thanks.

Question: Why does the man reject the InvestPlus account?

全文訳

★：こちらの普通預金口座について教えていただきたいのですが。

☆：そうですね、当行のインベストプラス口座は、過去4年間で平均5%の利息が付いています。

★：今年はどうですか。

☆：最新の見通しは明るいですが、金利は市場の業績によって変わります。

★：それはつまり、金利が下がったらほとんど何も手に入らないということですよ。

☆：あり得ますが、可能性は低いです。

★：固定金利の口座の方がいいように思います。

☆：本当にそれでよろしいですか。戻ってくるかもしれない金額はずっと少なくなりますが。

★：ええ、インベストプラス口座は見送らせていただきます。

質問：なぜ男性はインベストプラス口座を断っているのか。

- 選択肢の訳
- 1 その口座の業績が最近かんばしくない。
 - 2 金利が下がる見通しである。
 - 3 金利は変わることがある。
 - 4 彼は短期の投資をしたい。

解説 男性は3つ目の発言で金利が下がった場合の心配をし、4つ目の発言では、固定金利の方がいいと言っている。つまり、金利が変動するのは不安なので、インベストプラス口座を断っている。

No.5-解答

2

(スクリプト) ☆： I need to start looking for flights if we're going to visit your parents this fall.

★： I'm still not sure when I'll be able to get away from work.

☆： Look, at some point you've just got to put your foot down and tell your boss you're going. Can't you even give me a rough date?

★： My current project is supposed to end on September 28th. But it'll probably be delayed at least a week.

☆： Well, I'll check for flights around October 15th. That'll give you time to finish and arrange your schedule.

★： OK.

Question: What does the woman imply?

全文訳 ☆： 今度の秋にご両親を訪ねるのなら、そろそろ飛行機を探す必要があるわ。

★： いつ仕事を休めるか、まだはつきりしないんだよ。

☆： あのおね、どこかできっぱりとした態度を取って、休むと上司に言わなきゃ駄目よ。だいたいの日がちでいいからわからないの？

★： 今のプロジェクトは9月28日に終わるはずだ。だけど、たぶん最低1週間は遅れるね。

☆： そうね、10月15日ごろの便を調べておくわ。それなら仕事を終わらせてスケジュールを調整する時間があるでしょう。

★： わかった。

質問：女性は暗に何と言っているか。

- 選択肢の訳
- 1 彼女はどちらかという初夏に出掛けたい。
 - 2 男性は休みが欲しいと上司に言うべきだ。
 - 3 彼女はどちらかという男性の両親を訪ねたくない。
 - 4 男性は自分で旅の手配をするべきだ。

解説 女性の2つ目の発言の you're going は、いつ仕事を休めるかわからな

いという男性の発言を受けて言っているので、「休みを取る」という意味になる。put *one's foot down* 「断固とした態度を取る」。

No.6-解答 2

(スクリプト) ☆: Hi, Sven. How's the research project going?

★: To be honest, it's a bit of a disaster. Nobody knows what they should be doing because our project manager hasn't made the role of each team clear.

☆: That's too bad. Will it prevent you from meeting your deadline?

★: We may have no choice but to extend it. Everyone's trying hard, but with such a big project, we need better coordination to put things back on track.

☆: They should put you in charge. You're the most organized person I know.

Question: What does Sven say about the project?

全文訳 ☆: ハイ、スベン。研究プロジェクトはどんな具合？

★: 本当のところ、ちょっと悲惨なことになっているんだ。プロジェクトリーダーが各チームの役割を明確にしていないので、自分が何をすればいいのか誰もわからないんだよ。

☆: それは気の毒ね。そのせいで締め切りに間に合わなくなるの？

★: 締め切りは延ばすしかないかもしれない。みんながんばっているんだけど、このくらい大きなプロジェクトだと、軌道に乗せ直すにはもっとうまく調整する必要がある。

☆: あなたを責任者にすべきなのよ。私が知る限りあなたが一番てきぱき仕事ができる人だもの。

質問: スベンプロジェクトについて何と言っているか。

選択肢の訳

- 1 彼はプロジェクトの責任者になりたくない。
- 2 プロジェクトマネージャーが効果を発揮していない。
- 3 ほとんど努力していないチームがある。
- 4 プロジェクトの目標が絶えず変わっている。

解説

男性の最初の発言の *our project manager hasn't made the role of each team clear* を「効果を発揮していない」と言い換えた **2** が正解。男性は2つ目の発言で *Everyone's trying hard* と言っているので **3** は誤り。

No.7-解答 3

(スクリプト) ★: Judy, I hear you've become interested in urban farming.

☆: Well, I've got a big vegetable garden and a couple of chickens in my yard, but I wouldn't call it farming.

★: Everybody seems to be jumping on the local-food bandwagon.

- ☆: It's rewarding to grow your own food.
- ★: I guess I don't see it that way. I was forced to work on my family's farm as a kid.
- ☆: Really? So you can appreciate the effort involved.
- ★: What I appreciate is the convenience of supermarkets!

Question: What does the man imply?

- 全文訳**
- ★: ジュディー、都市農業に関心を持つようになったらしいね。
 - ☆: うーん、庭に大きな菜園があって、鶏を少し飼っているけど、それじゃ農業とは言えそうもないわ。
 - ★: みんな地元の食材っていう時流に乗っているみたいだよ。
 - ☆: 自分の食べ物を育てるのは報われる仕事よ。
 - ★: 僕はそんなふうには考えないんだ。子供のころ家の農場で働かされたんだよ。
 - ☆: 本当? それじゃ農業に伴う努力の価値を認められるわね。
 - ★: 僕が価値を認めるのはスーパーマーケットの便利さだよ!
- 質問:** 男性は暗に何と言っているか。

- 選択肢の訳**
- 1 都市農園の人気は続かない。
 - 2 スーパーマーケットは良いサービスを提供していない。
 - 3 自分で食べ物を育てるのはあまりにも大変な作業だ。
 - 4 人々はスーパーマーケットに依存し過ぎている。

解説 都市農業を肯定的に考えている女性に対して、男性は農業を嫌っていることが3つ目と4つ目の発言からわかる。それに当てはまるのは**3**のみ。男性はスーパーマーケットを批判する発言はしていない。

No.8 - 解答

1

- (スクリプト)**
- ★: Hey, Chloe. Have you decided who you're voting for in the upcoming election?
 - ☆: Not yet. Neither candidate is very appealing. They're just not offering any concrete solutions to the country's problems.
 - ★: I completely agree. But you know very well it's not really about policies anymore. Winning elections these days depends on how much funding a candidate has for campaigning and TV ads.
 - ☆: That's true. It's no wonder young people are so disillusioned with politics.
 - ★: Right. We need some candidates who'll inspire the younger generation.

Question: What is the man's opinion?

- 全文訳**
- ★: ねえ、クロエ。今度の選挙で誰に投票するか決めた?
 - ☆: まだ。どっちの候補者にもあまり引かれられないのよね。国の問題の具体的

な解決策を何一つ出してないんだもの。

★：まったく同感だ。だけど、大事なのもう政策じゃないことは君もよくわかっているよね。近ごろでは、選挙に勝てるかどうかは、選挙運動とテレビ広告の資金を候補者がどれだけ持っているか次第なんだから。

☆：そのとおりね。若者が政治にすごく幻滅しているのも不思議じゃないわ。

★：そうだね。若い世代の刺激になるような候補者が必要だ。

質問：男性の意見は何か。

選択肢の訳

1 選挙で勝つとは要するに政策より宣伝の問題である。

2 若者は政治についてもっと学ぶべきだ。

3 この候補者たちの政策は大きく異なる。

4 政治広告は禁止されるべきだ。

解説

男性の2つ目の発言の *it's not really about policies* を理解できるかどうかポイント。*it* は漠然とした状況を示すが、ここでは、会話の話題である選挙を指すと考えてよい。「選挙では政策はあまり問題ではない」という意味の文になる。1が、次の文の *campaigning and TV ads* を *publicity* と言い換えて、2つの文をまとめている。

No.9 - 解答 4

(スクリプト) ★： I just got an e-mail from Brian McDonald. It seems my high school class is planning a reunion this summer.

☆： That sounds like fun, honey. I'd like to meet your old classmates.

★： Oh, I don't know. I'll be kind of busy with work and other things. And it's a three-hour drive.

☆： But we're always going down to your hometown to visit your mother.

★： That's different. We're all nearly 50 years old now, and I haven't kept in touch with any of them except Brian.

☆： Well, maybe it's about time you met them again, then. It'd be interesting to see what they're all up to these days.

★： I guess it might be fun to see some of them, but high school was not the highlight of my life, you know. I certainly don't have good memories of everybody in my class.

☆： Come on, you're all adults now. People change over time. You'd probably get more out of it than you think.

★： Let me think about it.

Question: What does the man imply?

全文訳

★： ブライアン・マクドナルドからさっきメールが来たよ。僕の高校のクラスが今年の夏に同窓会を計画しているらしい。

☆： 楽しそうじゃない。あなたの昔のクラスメートに会ってみたいわ。

- ★： ああ、どうかな。仕事やら何やらでちょっと忙しくなるから。それに車で3時間かかるし。
- ☆： だけど、お母さんに会いにいつもあなたの故郷に行っているじゃない。
- ★： それは話が別さ。僕たちはもうみんな50近いし、ブライアン以外とは誰とも連絡を取り合っていないしね。
- ☆： うーん、それならクラスメートに再会してもいいころかもしれないわ。みんなが最近どうしているか見るのも面白そうよ。
- ★： 会って楽しい連中も中にはいるかもしれないけど、高校が一番いい時期だったわけじゃないからさ。クラスの全員にいい思い出があるかっていうと、全然そうじゃないんだよ。
- ☆： いいかげんにしなさい。もうみんな大人なのよ。時間がたてば人は変わるわ。たぶん思ったより多くのものを得られるわよ。
- ★： 考えさせてくれ。

質問： 男性は暗に何と言っているか。

選択肢の訳

- 1 1人では同窓会に行きたくない。
- 2 前回の高校の同窓会を楽しめなかった。
- 3 クラスメートのほとんどを覚えていない。
- 4 クラスメートの一部と仲が悪かった。

解説

ああだこうだと理由をつけて同窓会に行きたがらない男性の本音が、4つ目の発言で明らかになる。I certainly don't have good memories of everybody in my class. から、一部のクラスメートには良い思い出がないことがわかる。4がそれを「仲が悪かった」と言い換えている。

No.10 解答

3

スクリプト

- ☆： Thank you for shopping at Riverside Organic Foods. Would you be interested in joining our frequent buyer program?
- ： I don't know. How would we benefit?
- ☆： You'd receive a 10% discount on all products in our store and 5% off at our restaurant. Up to four family members could take advantage of the discounts.
- ★： That sounds good. How much does membership cost?
- ☆： It's free as long as you purchase \$300 of our products a year. You'd receive the 10% discount on those products, so it's a great deal.
- ： What happens if we don't spend the \$300?
- ☆： In that case, we would charge you a membership fee of \$30 for the year.
- ★： It's worth considering. I like the fact that everything you sell is organic, and your restaurant is great.

- : True, honey, but we don't get out this way very often. Once or twice a year at most.
- ☆: It's easy to order online. We can ship to anywhere in the country. You'd have to pay a shipping fee, of course.
- ★: Hmm... The shipping fee makes the deal less attractive.
- : And we can already get a fair selection of organic products at our local supermarket. I think we'll pass for now.
- ☆: That's fine. Here's our brochure with details of the program in case you change your mind.

Question: What is one reason the couple rejects the frequent buyer program?

- 全文訳** ☆: リバーサイド・オーガニック食品でお買い物いただきありがとうございます。当店のお得意さまプログラムへの加入に関心はございませんか。
- : わからないわ。どんなメリットがあるの。
 - ☆: 店内の全商品が10%引き、当店のレストランが5%引きになります。ご家族4名さままでが割引をご利用できます。
 - ★: それは良さそうだ。会費は幾らなの。
 - ☆: 当店の商品を年間300ドルご購入さえしていただければ無料です。その商品も10%引きになりますから、とてもお得です。
 - : その300ドルを使わなかったらどうなるの。
 - ☆: その場合は、その年は会費30ドルを請求させていただきます。
 - ★: 検討する価値はあるね。こちらで売っている物が全部オーガニックなのがいいと思うし、レストランはとてもおいしいよ。
 - : そうだけど、あなた、こっち方面にはそうしょっちゅうは出掛けないのよ。せいぜい年に1度か2度だわ。
 - ☆: インターネットで注文していただくのが簡単です。全国どこでも配送いたします。もちろん送料はお支払いいただかなければなりません。
 - ★: ふむ。送料がかかるとなるとお買い得感が薄れるな。
 - : それに、もう地元のスーパーマーケットでかなりの品揃えのオーガニック商品が買えるわ。今のところはパスしようと思います。
 - ☆: 結構ですよ。お気が変わったときのために、プログラムの詳細が載ったパンフレットをどうぞ。

質問: この夫婦がお得意さまプログラムを断っている1つの理由は何か。

- 選択肢の訳**
- 1 全商品が割引になるわけではない。
 - 2 彼らの欲しい商品がインターネットでは手に入らない。
 - 3 彼らはこの店にあまり頻繁には来ないだろう。
 - 4 彼らは会費が高過ぎると思っている。

解説 夫は前向きだが、慎重な妻は後半で we don't get out this way very

often と冷静にコメントしている。夫もオンラインショッピングに送料がかかると知ると、考えを変えて less attractive と言っている。妻が言うように来店が少ないことが、断った理由である。

A

(スクリプト) **Gluten**

Grains such as wheat, rye, and barley contain a protein called gluten. Some people are gluten-sensitive, which means they cannot properly digest the protein. Such people may experience headaches, stomach problems, or inflammation of the joints when they eat it. Cardiologist Dr. William Davis suggests that even people who have no sensitivity to gluten should refrain from eating it. His experience has shown that patients who eliminate gluten from their diet tend to lose weight and feel healthier. Davis believes consuming gluten causes the body to produce more of the hormone insulin. This stimulates fat accumulation and also creates a feeling of being hungry.

Professor Peter Green of Columbia University in New York, however, says there is no proof the majority of people would benefit from avoiding gluten. He agrees that sensitivity to it can cause adverse reactions in a small percentage of the population, but he doubts it can be blamed for health problems on a broad scale. In fact, Green claims that following a gluten-free diet could cause nutritional imbalances. When foods are processed to be gluten-free, many vitamins, minerals, and other nutrients essential for good health are also lost.

Questions

No.11 What does William Davis suggest?

No.12 What is Peter Green's opinion regarding gluten?

全文訳 **グルテン**

小麦、ライ麦、大麦などの穀物にはグルテンというタンパク質が含まれている。グルテンに過敏な人もいる。つまり彼らはこのタンパク質を適切に消化できない。これらの人がグルテンを食べると、頭痛、胃の異常、関節の炎症を起こすことがある。心臓病専門医ウィリアム・デイビスは、グルテンに対する過敏性を持たない人であっても、グルテンを食べるのを控えるべきだと提案している。これまでの彼の経験では、食事からグルテンを排除している患者は体重が減り、より健康だと感じる傾向がある。グルテンの摂取が原因で、体はインスリンというホルモンをより多く生産するとデイビスは考えている。これが脂肪の蓄積を促し、また空腹感を生む。

しかし、ニューヨークのコロンビア大学教授ピーター・グリーンは、グルテンを避けることで大多数の人が恩恵を受ける証拠はないと言う。グルテンへの過敏性が人口のわずかな割合に有害な反応を引き起こし得る点で彼は同意するが、グルテンが大規模な健康問題の責任を問われ得ることはないだろうと考えている。実際、グルテンなしの食事

を続けると栄養の不均衡を引き起こすかもしれない、とグリーンは主張している。食品をグルテンなしに加工すると、健康に不可欠な多くのビタミンやミネラルなどの栄養素も失われる。

【語句】 inflammation 「炎症」、cardiologist 「心臓病専門医」、adverse 「有害な」

No.11 解答

①

【質問の訳】

ウィリアム・デイビスは何を提案しているか。

【選択肢の訳】

- 1 誰もがグルテンの摂取を避けるべきだ。
- 2 グルテンは人の健康にほとんど影響がない。
- 3 グルテンを食べるとある種のホルモンの生産が妨げられる。
- 4 グルテンは人々の食事にあまり含まれなくなりつつある。

【解説】

第1段落第4文に、質問と同じ William Davis suggests ... という表現がある。「グルテンに対する過敏性を持たない人であっても」は、グルテンに過敏な人に加えて、ということなので、「誰もが」グルテンを食べないようにするべきだ、と言っていることになる。

No.12 解答

①

【質問の訳】

グルテンに関するピーター・グリーン 의견は何か。

【選択肢の訳】

- 1 グルテンのマイナスの効果についての懸念は誇張されている。
- 2 定期的に食べることがグルテンへの過敏性の原因になるかもしれない。
- 3 グルテンは幾つかの加工食品には加えられるべきではない。
- 4 グルテンを食品から完全に排除することはできない。

【解説】

第2段落全体がグリーン意見になっている。グリーンの論点は、グルテンはすべての人に悪影響を与えるわけではない、グルテン不足は栄養のバランスを崩すことがある、の2つ。つまり、グルテンはデイビスが言うほどの悪者ではない、とグリーンは考えていることになる。それを「懸念は誇張されている」とまとめた1が正解。

B

【スクリプト】 Cambyses's Lost Army

The lost army of Persian emperor Cambyses II has been an enduring mystery of the ancient world. According to the Greek historian Herodotus, in 525 BC an army of 50,000 men vanished in the desert now known as the Egyptian Sahara. Herodotus's account claims that Cambyses sent the troops to destroy the temple of a group of priests who opposed him. After marching for seven days, the troops are said to have reached an oasis. They then mysteriously disappeared without a trace, perhaps buried in a massive sandstorm.

Numerous explorations of the route described by Herodotus revealed no

sign of the lost army, so most scholars concluded the story was a myth. However, two Italian archaeologists from the Eastern Desert Research Center continued the search. They studied ancient maps of the desert and came to the conclusion that Cambyses's army may have followed a different route. After years of searching, they discovered a mass grave of bleached skulls and bones. Persian arrowheads and other artifacts dating to the time of Cambyses were also found alongside the bones. The two archaeologists hope laboratory tests will prove the remains to be those of the lost army.

Questions

No.13 What did most scholars believe about the story of Cambyses's lost army?

No.14 What do we learn about the Italian archaeologists?

全文訳 カンピュセスの失われた軍隊

ベルシャ皇帝カンピュセス2世の失われた軍隊は、昔からある古代世界の謎である。ギリシャの歴史家ヘロドトスによると、紀元前525年、現在エジプトのサハラとして知られる砂漠で5万人の軍隊が消えた。ヘロドトスの記述の主張では、カンピュセスは自分に反対する僧侶集団の寺院を破壊するためにこの軍勢を派遣した。7日間の行進の後、軍勢はオアシスに到達したと言われる。それから不思議なことに彼らは跡形もなく消えうせたのだが、もしかすると巨大な砂嵐に埋まったのかもしれない。

ヘロドトス書き記したルートの探査が何回も行われたが、失われた軍隊の痕跡は発見されなかった。ほとんどの学者はこの話は神話だと結論付けた。しかし、東部砂漠研究所の2人のイタリア人考古学者は搜索を続けた。彼らはこの砂漠の古代地図を研究し、カンピュセスの軍隊は違うルートをたどったのかもしれないという結論に達した。何年もの搜索の末、彼らは白く変色した頭蓋骨と骨の大規模な墓を発見した。カンピュセスの時代にさかのぼるベルシャの矢尻などの加工品も骨と並んで見つかった。2人の考古学者は、研究室の検査によって遺物が失われた軍隊のものだと証明されることを期待している。

【語句】 bleached 「白く変色した」、arrowhead 「矢尻」、artifact 「加工品」

No.13 解答 ①

質問の訳 カンピュセスの失われた軍隊の話についてほとんどの学者はどう考えたか。

- 選択肢の訳
- 1 事実に基づいていなかった。
 - 2 カンピュセスが創作したプロバガンダだった。
 - 3 兵士の数が多く見積もられていた。
 - 4 オアシスの部分は後で付け加えられた。

解説 第2段落第1文に most scholars concluded the story was a myth とある。myth は「神話」だが、「根拠なく信じられていること」という

意味もあり、1 が一致する。

No.14 解答

3

質問の訳

イタリア人考古学者たちについて何がわかるか。

選択肢の訳

- 1 古代地図は信頼できないと結論付けた。
- 2 ペルシャ人が砂漠に住んでいたことを証明した。
- 3 それまでの探査とは違う地域を探索した。
- 4 発見した物の時代を特定できなかった。

解説

イタリア人考古学者たちは、ヘロドトスが記述したルートだけを探査したほかの学者とは違うアプローチを取り、Cambyses's army may have followed a different route と考えて成果を上げたので、3 が正解。

C

スクリプト Volcanoes

Half a billion people live near active volcanoes. These volcanoes can erupt suddenly, throwing out toxic gases and molten lava. Scientists estimate that volcanic eruptions have killed 260,000 people in the past 300 years. Although there is no way to halt an eruption, advance notice can minimize loss of life by giving people time to evacuate. Residents living near active volcanoes depend on monitoring by scientists to provide a warning if an eruption is imminent.

Until now, due to the extreme heat at close proximity to volcanic craters, scientists have had to rely on seismic measurements taken from a distance to gain clues about impending eruptions. Such measurements are unreliable and give little advance warning of an eruption. However, a team of British scientists recently succeeded in making electronic components from silicon carbide, a substance that can withstand heat greater than 900 degrees Celsius. Preceding an eruption, there are subtle changes in the gases released from volcanoes, and the British team is using the new components to develop an electronic sensor that can detect these changes. Such a device could help scientists save thousands of lives.

Questions

No.15 What factor increases the number of deaths resulting from eruptions?

No.16 What is the device being developed by British scientists intended to do?

全文訳 火山

活火山の近くに住む人は5億人いる。これらの火山は突然噴火して、有毒ガスやどろどろの溶岩を噴出しかねない。科学者の見積もりでは、火山の噴火によって過去300年間に26万人が亡くなっている。噴火を止める手立てはないものの、事前に通告して人々に避難する時間を与えることで、人命の損失を最小限にできる。科学者の監視活動

によって、噴火が差し迫ったら警告が発せられることを、活火山の近くに住む住民は当てにしている。

今までは、火山の噴火口に近接した場所は極度に高温のため、差し迫った噴火の手掛かりを得るためには、科学者は遠く離れた場所で計測した地震の測定値に頼らざるを得なかった。そうした測定値は信頼できず、噴火の事前警告にはほとんど使えない。しかし最近、英国の科学者チームが、摂氏 900 度以上の高温に耐えられる物質である炭化ケイ素から電子部品を作ることに成功した。噴火の前には、火山から放出される気体に微妙な変化が生じるが、英国チームはその新しい部品を用いて、これらの変化を検知できる電子センサーを開発している。そうした装置は、科学者が数千の命を救う助けとなるかもしれない。

【語句】 molten 「熱で溶けた」、imminent 「差し迫った」、proximity 「近接」、seismic 「地震の」、impending 「差し迫った」、precede 「～に先立つ」

No.15 解答 4

【質問の訳】 どういった要因が、噴火による死者の数を増やすのか。

- 【選択肢の訳】
- 1 住民が科学者の警告に耳を傾けない。
 - 2 火山が定期的に監視されていない。
 - 3 溶岩の流れの速度は推測できない。
 - 4 十分早期に噴火を予知するのは難しい。

【解説】 第1段落第4文の advance notice can minimize loss of life と第2段落第2文の Such measurements are unreliable and give little advance warning から、事前警告で死者を減らせるが、実際には警告を発するのは難しいことがわかる。それを言い換えた 4 が正解。

No.16 解答 1

【質問の訳】 英国の科学者が開発している装置は何をするように意図されているか。

- 【選択肢の訳】
- 1 火山が放出する気体を監視する。
 - 2 科学者がデータを収集している間、彼らを守る。
 - 3 住民が自ら火山活動を測定できるようにする。
 - 4 炭化ケイ素の力を強める。

【解説】 装置については、第2段落第4文後半で an electronic sensor that can detect these changes と述べられているが、この these changes は同文前半の subtle changes in the gases released from volcanoes を指している。したがって、装置の目的は火山が放出する気体の変化を検知することだとわかる。

D

【スクリプト】 Finding the Words

Jimmy Santiago Baca is one of the foremost contemporary poets in the U.S. To attain his present position, however, he had to overcome hurdles that could

have led to a lifetime of misery.

Baca, who is of Native American and Mexican descent, discovered the power of words relatively late in life. At the age of 2, he was abandoned by his parents and taken in by his grandmother. As a teenager, he lived on the streets, and, at 21, he was convicted of drug possession and sent to prison. While serving his 6-year sentence, Baca taught himself to read and write. In the process, he discovered his calling and turned his life around. He has now received some of the most prestigious literary prizes in the U.S.

As well as being a writer, Baca is also an activist. He travels the country teaching writing to inmates and to disadvantaged youth and adults. He has also set up a foundation named Cedar Tree that sponsors programs in cities where many residents have little access to education or cultural activities. Using his own life as an example, Baca works to promote literacy and literature as a means of personal and social transformation.

Questions

No.17 What do we learn about Jimmy Santiago Baca?

No.18 What is the main aim of Cedar Tree?

全文訳 言葉を見つける

ジミー・サンティアゴ・バカは米国の主要な現代詩人の1人である。しかし、彼は現在の地位を勝ち得るために、惨めな生涯を送らせることになったかもしれない困難を克服しなければならなかった。

ネイティブアメリカンとメキシコ人の血を引くバカが言葉の力を発見したのは、比較的年齢が行ってからのことである。彼は2歳で両親に捨てられ、祖母に引き取られた。10代のころは路上で暮らし、21歳のときに麻薬所持で有罪となり刑務所に送られた。6年の刑に服役する間に、バカは独学で読み書きを覚えた。その過程で彼は天職を見だし、人生を180度転換した。彼は今では、米国で最も威信のある文学賞の幾つかを受賞している。

バカは作家であると同時に活動家でもある。彼は国を旅して、囚人や恵まれない若者と大人に書くことを教えている。彼はまた、多くの住民が教育や文化的活動をほとんど手にすることのない都市でのプログラムを後援する、「ヒマラヤスギ」という基金を設立している。バカは自らの人生を例としながら、個人の変容と社会の変容の手段としての読み書きと文学を推進することに取り組んでいる。

語句 calling「天職」、prestigious「威信のある」、inmate「囚人」、cedar「ヒマラヤスギ」、transformation「変化、変容」

No.17 解答 4

質問の訳 ジミー・サンティアゴ・バカについて何がわかるか。

選択肢の訳 1 彼は生まれたときから祖母と暮らした。

- 2 彼は麻薬所持で不当に有罪となった。
- 3 彼は獄中で文学賞を受賞した。
- 4 彼は大人になって読み書きができるようになった。

解説

第2段落第4文 While serving his 6-year sentence, Baca taught himself to read and write. から、バカは21歳で刑務所に入ってから読み書きを覚えたことがわかるので4が正解。麻薬所持で有罪になったのが wrongly だとは述べられていない。

No.18 解答

①

質問の訳

「ヒマラヤスギ」の主な目的は何か。

選択肢の訳

- 1 恵まれない人々を教育すること。
- 2 刑務所制度を改革すること。
- 3 貧しい人々に経済的援助をすること。
- 4 バカのような活動家をより多く支援すること。

解説

Cedar Tree の目的は、第3段落第3文で sponsors programs in cities where many residents have little access to education or cultural activities だと言われており、教育活動だとわかる。

E

(スクリプト) Diet and Surgery

Healthcare professionals have long considered that maintaining a normal diet in the days before surgery is important. The consensus is that doing so helps keep stress levels low. Reduced stress is thought to lower the likelihood of problems associated with complicated surgical procedures. Patients are often told not to eat on the day of surgery, but that is only to ensure the stomach is empty to reduce the risk of vomiting.

A recent study on mice by researchers at the Harvard School of Public Health has provided new insight on the subject. The study suggests that not consuming protein in the days before surgery could prevent serious damage should complications occur. Researchers induced problems similar to those caused by surgical stress by temporarily cutting off blood flow to the kidneys of two groups of mice. One group had been fed a normal diet, while the other had been given a protein-free diet. All mice in the group given the normal diet suffered kidney failure and died within a week. All mice in the protein-free group survived. While researchers have yet to determine the exact reason for this, they hope to discover whether adjustments to diet before surgery could also benefit humans.

Questions

No.19 What is one thing we learn about surgery?

No.20 What did the results of the Harvard research suggest?

全文訳 食事と手術

健康管理の専門家は、手術前の日々も通常の食事を維持することが重要だとずっと考えてきた。そうすることがストレスレベルを低く保つのに役立つ、というのが一致した見方である。ストレスの低減は、手術の複雑な手順に付随する問題が発生する確率を下げると思われる。しばしば患者は手術の日には何も食べないように言われるが、それは、嘔吐の危険を減らすために胃を確実に空にすることだけが目的である。

ハーバード公衆衛生大学院の研究者がマウスを用いて行った最近の研究が、このテーマに新たな切り口を与えている。この研究は、手術前の数日間タンパク質を摂取しなければ、万が一合併症を起こした場合でも深刻な損傷を防げるかもしれないと示唆している。研究者は、2つのマウスのグループの腎臓への血流を一時的に遮断することによって、手術のストレスが原因となる障害と似た障害を誘発した。一方のグループには通常の食事が与えられ、もう一方のグループにはタンパク質抜き食事が与えられた。通常の食事が与えられたグループのマウスはすべて腎不全を患い、1週間以内に死亡した。タンパク質抜き食法のグループのマウスはすべて生き残った。研究者はこの正確な理由をまだ突き止めていないが、手術前の食事の調整が人間にも有益かどうかを発見したいと思っている。

【語句】 complications 「合併症」、induce 「～を引き起こす、誘発する」

No.19 解答

1

質問の訳

手術についてわかることの1つは何か。

選択肢の訳

- 1 手術の結果はストレスに影響されるかもしれない。
- 2 手術が原因となるストレスは患者の食欲を減退させる。
- 3 手順が患者に満足に説明されていない。
- 4 手順の一部は簡素化される必要がある。

解説

第1段落前半は、手術前も通常の食事を取ることはストレスを下げ、手術の危険を減らすと考えられている、という内容。したがって、ストレスの大小は手術の結果に影響を与え得ることになる。

No.20 解答

3

質問の訳

ハーバードの研究結果は何を示唆したか。

選択肢の訳

- 1 タンパク質抜き食事は血流を阻害する。
- 2 手術中に患者の腎臓に損傷が生じるのはまれである。
- 3 手術前に食事を変えると有益かもしれない。
- 4 手術中の障害はもっと一般的になるかもしれない。

解説

第2段落最終文に adjustments to diet before surgery could also benefit humans とあるが、この adjustments to diet は、前の内容からわかるように、食事からタンパク質を抜くこと。3 が changing one's diet と言い換えている。

F

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 21.

There are several ways to cut your water use. Upgrading your toilets to low-flow models would help. The toilets cost about £200 each, with another £100 for installation. I see you've already installed low-flow shower heads in the bathrooms. That was good, since they only cost about £30 and save a lot of water. Now, that fountain on your patio is an obvious source of waste, especially since the pipes supplying it are leaking. You could replace those quite cheaply, but I'd suggest removing the fountain altogether. That would cost about £200, and if you want to keep a water feature, you could put in a small pond. You could collect rainwater in a barrel to refill it for free when the water level drops. Removing some of your lawn and planting drought-resistant plants is also an option. That would cost about £300 upfront, but you'd save in the long run.

Now mark your answer on your answer sheet.

全文訳

水の使用量を減らす方法は幾つかあります。便器を水量の少ない上位機種に替えるのが有効でしょう。この便器は1つ200ポンドくらいで、ほかに設置費用が100ポンドかかります。浴室には既に節水型のシャワーヘッドを取り付けていらっしゃるんですね。これは30ポンドくらいしかかからなくて水を相当節約できますから、いいことでした。さて、中庭のあの噴水は明らかに無駄の元です。特に噴水に水を引いているパイプが漏れていますから。パイプはかなり安く交換できますが、噴水を丸ごと撤去するのがいいのではないのでしょうか。費用は200ポンドくらいで、水の特徴として残したいのであれば、小さな池を作ってもいいでしょう。水量が下がったら、たるに雨水をためて、ただでまた池の水を満たすことができるでしょう。芝生を一部はがして乾燥に強い植物を植えるのも選択肢の1つです。費用は前払いで300ポンドくらいですが、長期的には節約できるでしょう。

No.21 解答 ③

状況の訳

あなたは月々の高い水道代を減らしたいと思っている。リフォームに250ポンドの予算がある。請負業者を雇い、業者は次のように提案する。

質問の訳

あなたは何をすべきか。

選択肢の訳

- 1 今の便器を交換する。
- 2 シャワーヘッドを交換する。

- 3 噴水を撤去する。
- 4 芝生の一部を撤去する。

【語句】 low-flow 「水量の少ない」, upfront 「前払い」

【解説】 250 ポンド以内に収まる選択肢はどれかを考えながら聞く。便器の交換は、設置費用と合わせると 300 ポンドなので不適。シャワーヘッドは交換済み。噴水の撤去は 200 ポンドなので予算内で収まる。芝生をはがして植物を植えるのは 300 ポンドなので不適である。

G

【スクリプト】

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 22.

You only had a part-time study schedule last semester, so you'll have to take more courses from this semester if you want to graduate next year. You still need 32 credits to graduate; 24 from required courses and 8 from elective courses. I know you need to continue working as much as possible, so one idea is to ask your employer to hire you as an intern, which would only require them to submit some paperwork online. That way, you'd fulfill most of your elective credits. Otherwise, you'll have to reduce your hours to take more classes. On-campus employment would have offered more flexibility in terms of working around classes, but the application period has already ended. You could also consider summer school, but that alone wouldn't be enough, and those sessions generally offer required courses only.

Now mark your answer on your answer sheet.

【全文訳】

あなたは先学期はパートタイムの時間割しか取っていなかったもので、来年卒業したいのなら、今学期からはもっと科目を取らなければなりません。卒業にはまだ 32 単位が必要です。必修科目から 24 単位、選択科目から 8 単位です。あなたができるだけ働き続けなければならないことはわかるので、1つの考え方としては、実習生として雇ってくれるよう雇い主の方に頼むことです。あちらとしてはオンラインで幾つか書類を提出する必要があるだけでしょ。うすれば、選択科目のほとんどは満たすことができるでしょう。そうでなければ、もっと授業が受けられるように働く時間を減らさなければなりません。大学内での仕事であれば、授業の前後に働くという点でもっと柔軟に対応できたでしょうが、申請期間はもう終わっています。サマースクールを検討してもいいでしょうが、それだけでは十分ではないですし、サマースクールの授業で行われるのは一般に必修科目だけです。

No.22 解答 4

【状況の訳】 あなたは大学生である。来年卒業したいが、仕事の時間を減らしたくない。指導教官が次の話をする。

質問の訳 あなたは何をするべきか。

- 選択肢の訳
- 1 サマースクールに申し込む。
 - 2 労働時間が柔軟な大学内の仕事に就く。
 - 3 インターネットで追加の授業を受ける。
 - 4 仕事を実習期間に数えてもらうようにする。

語句 intern 「インターン、実習生」、on-campus 「大学内での」

解説 サマースクールでは必修科目しか取れないので不十分、大学内の仕事は申請期間が過ぎている。今の仕事で intern として認めてもらえれば you'd fulfill most of your elective credits なので、これが最善の選択肢である。冒頭の part-time study schedule は、正規の単位より少ない単位しか履修していないこと。つまり、あなたは普通に働きながら大学に通う part-time の学生で、その普通の仕事を intern 扱いしてもらう、という特殊な設定になっている。

H

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 23.

According to your insurance policy, you'll have to pay the first \$500 for repair costs yourself. To receive the remainder, you just need to fill out the claim forms. In cases where people would receive only a few hundred dollars back from a claim for repairs, I'd usually recommend they simply pay the costs themselves. The reason is that a claim can affect how much you pay for insurance. Normally, a surcharge is added to payments after an accident claim, and this can amount to several hundred dollars a year for three years. The law is different in the state of New York, though. No driver can be made to pay a surcharge for accidents if the total claim is less than \$1,500, as long as there were no injuries. So it's a pretty straightforward decision in your case.

Now mark your answer on your answer sheet.

全文訳

お客様の保険契約によりますと、修理費の最初の 500 ドルはご自分で支払わなければなりません。残りの金額を受け取るには、請求書に記入していただくだけで結構です。修理費を請求しても 200 ドルか 300 ドルしか戻ってこないような場合は、単純に費用をご自分で支払われることを普通はお勧めしています。なぜかと申しますと、請求は保険の支払額に影響することがあるからです。通常、事故の請求後には支払額に追加料金が増えられ、これが 3 年間、1 年につきトータルで数百ドルになることがあります。ですがニューヨーク州では法律が違います。請求の総額が 1,500 ドル未満であれば、けが人がいない限り、いかなるドライバーにも事故の追加料金を支払わせることはできません。ですから、お客様の場合決断は結構明快ですね。

No.23 解答 ②

状況の訳

あなたはニューヨークで自動車事故を起こした。修理の見積もりは720ドルである。事故によるけが人はいなかった。保険代理店が次のアドバイスをする。

質問の訳

金銭的損失を確実に最小にするためにあなたは何をすべきか。

選択肢の訳

- 1 追加料金を払う。
- 2 請求を行う。
- 3 保険契約を変更する。
- 4 修理費用を全部自分で払う。

語句

surcharge 「追加料金」

解説

In cases から、修理費を自分で全額払った方がいい場合についての長い説明があるが、The law is different in the state of New York なので、この説明は請求額が1,500ドル未満のあなたには該当しないことになる。最初に言われたとおり、fill out the claim forms, つまり保険の請求を行えば負担が最も少なくなる。

I

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 24.

You are entitled to a tax-free allowance of £6,475 on your U.K. income. If your total income was less than that amount, you can claim back the taxes you paid up to the time of your departure. Before you left the U.K., your employer should've given you a P45 tax form showing your tax and income figures. If you don't have that form, it cannot be reissued. However, the Customs and Revenue Department will accept in its place a statement of earnings from your former employer. Even if your earnings exceeded the tax-free allowance, you may be due a refund. You can determine the amount by typing your income and tax figures into the online tax refund calculator. People with earnings under the tax-free limit can also get a refund on their National Insurance payments. However, only current residents of the U.K. are entitled to make this claim.

Now mark your answer on your answer sheet.

全文訳

英国での所得に対しては、6,475ポンドの非課税の控除を受ける資格があります。所得の総額がその金額未満でしたら、出発の時点までに払った税金の返還を求められます。英国を去る前に、税金と所得の数字が記載されたP45納税申告書を雇用主から渡されているはずで、この申告書をお持ちでなければ、再発行はされません。ですが、税関歳入局はその代わりに、以前の雇用主からの収入報告書を受理します。収入が非課税控除額を超えていたとしても、還付を受けられるかもしれません。オンライン

の税金還付計算器に所得と税金の数字を入力すれば、金額がわかります。非課税限度額未満の収入の人は、国民保険の支払いの還付も受けられます。ですが、この請求ができるのは現在英国に在住している人だけです。

No.24 解答 ①

状況の訳

あなたは母国に戻る前、昨年英国で5,480ポンドの収入があった。税金コンサルタントが次のアドバイスをする。あなたはP45申告書の置き場所を忘れていた。

質問の訳

還付を受けるためにはあなたは何をするべきか。

選択肢の訳

- 1 かつての雇用主から書類を手に入れる。
- 2 P45申告書を再発行してもらう。
- 3 国民保険の支払いの返還を求める。
- 4 オンラインで税金の還付を申請する。

語句

allowance 「(税金の) 控除」

解説

収入は6,475ポンド未満なので全額控除になるが、P45申告書が手元になく、しかもit cannot be reissuedである。その場合は、代わりにa statement of earningsを以前の雇用主からもらう必要がある。これをObtain a documentと言い換えた1が正解。オンラインで申請できるのは、所得が控除額より多い人である。

J

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 25.

Your phone's pretty old, so it's not surprising you're having trouble with your battery. I'd give you a free replacement battery, but they don't make this type any more. Your best bet is to get a new phone. If you need fast Internet browsing capabilities, I recommend the PS50. The battery lasts more than two days even when used a lot. Looking at your contract, you have enough credit to cover part of the cost, so you'd only have to pay \$100. If you just want a phone for general use, your credit would cover an upgrade to the TR55. The battery lasts about three days if you only use the phone for talking and sending messages. If you keep your current phone, your only option is to carry your charger everywhere and plug it in whenever possible, which is obviously impractical.

Now mark your answer on your answer sheet.

全文訳

お客さまの電話はかなり古いので、バッテリーでお困りなのも無理はないですね。無料の交換用バッテリーを差し上げたいところですが、このタイプはもう製造されていません。一番いいのは新しい電話を買われることです。高速でインターネットをブラウズ

する性能が必要なら、PS50をお勧めします。たくさん使ってもバッテリーは2日以上持ちます。お客さまの契約を見ますと、費用の一部を賄うのに十分な残高がありますから、100ドルお支払いいただくだけです。一般的な使い方をする電話が欲しいだけであれば、残高でTR55への機種変更が賄えるでしょう。通話とメールを送るのに電話を使うだけでしたら、バッテリーは3日くらい持ちます。今の電話をそのままお持ちになるのであれば、充電器をどこにでも持ち歩いて、できる限りコンセントに差し込むしか選択肢はありませんが、それは明らかに実用的ではありません。

No.25 解答

2

状況の訳

あなたは携帯電話ショップにいる。通話とメールを送るための電話が必要だが、できるだけお金を使いたくない。販売員が次のように述べる。

質問の訳

あなたは何をすべきか。

選択肢の訳

- 1 新しい充電器を頼む。
- 2 TR55 機種に変える。
- 3 PS50 電話を買う。
- 4 交換用バッテリーを注文する。

語句

Your best bet is to ... 「…するのが最善だ」、credit 「残高」

解説

交換用バッテリーはもう製造されていないので、新しい携帯電話を買う必要がある。PS50はインターネットを使うのに便利だが、100ドル払わなければならない。TR55なら現金で支払う必要はなく、通話とメールという利用目的にもかなう。

スクリプト

I (Interviewer): Good afternoon, and welcome to the studio, David.

DL (David Labi): Good afternoon. Happy to be here.

I: Tell us about your documentary.

DL: My documentary is called *The Woman at the End of the World*, and it's a story about a search for a woman, who we suspected was a Holocaust survivor, who was living on an island just off the coast of southern Chile, in a place so far away from everything we think of it as the end of the world.

I: What gave you the idea to make this documentary?

DL: Well, I was living in Buenos Aires and I heard a story about this lady, it was a rumor, really. And, this, we, I heard that, that, that there was a lady living on this island, that she spoke German and that she had a strange number tattoo on her arm. And because, uh, I, I've heard of number tattoos before in the context of Holocaust survivors, who were at the concentration camp of Auschwitz, I immediately assumed that she was a Holocaust survivor. And I was so, became so obsessed with the story, that I felt I must go and find the woman.

I: This was your first documentary, is that correct?

DL: Yes, it is, it was my first film of any kind. In fact, neither of us had ever picked up a camera or made any film before when we heard this story.

I: Was there any time you considered giving up during the project?

DL: There was one moment when we were, before we'd left to go and find the woman, we were telling different people the story in Buenos Aires, and we always enjoyed people's reactions, because they were so spellbound by the story in the same way that we were. But then one time we went to a particularly well-known Holocaust survivor in Buenos Aires, and he brought us up short on the story. He had a very, a, a, he had a very strong response to it that shocked us, because he started saying, what you're doing is stupid, you know what you're doing is unfounded, you're taking this rumor around and spreading it without any basis in fact, what do you think you're doing? Isn't there anything better that you, that you want to do with your life? This kind of stuff. And we took it very badly. We, we started thinking, is this, we started questioning what we were doing and thinking about giving it up. I mean, ultimately we decided that in the case that the testimony was there, that it was more important for us to find it.

I: Did the finished documentary turn out as you expected?

DL: Originally, it was supposed to be the testimony of the woman, but as the process went on, I discovered that I had a personal, vested interest, related to my father, who had passed away recently. He himself had had an experience in a concentration camp as a baby, and I had never watched his testimony, which he had recorded before he died. And this film became my own journey towards my own father's story. And it became a much more personal story than I had expected initially.

I: What do you plan to do with it?

DL: Really for this project, I embrace it with all its flaws. I know that it's not perfect. So really, for, for me, it will be satisfying for it just simply to reach as wide an audience as possible.

I: I wish you the best of luck.

DL: Thanks very much.

Questions

No.26 Why did David almost give up on making the documentary?

No.27 What does David say about the finished documentary?



聞き手 (以下「聞」): こんにちは、スタジオようこそ、デイビッド。

デイビッド・ラビ (以下「デ」): こんにちは。呼んでいただいてうれしいです。

聞: あなたのドキュメンタリーについてお聞かせください。

デ: 私のドキュメンタリーは『世界の果ての女』というタイトルで、ある女性を探す話なのですが、その女性はホロコーストの生き残りではないかと私たちは思っていて、チリ南部の沖合の島に住んでいて、あらゆるものから遠く離れた場所なので私たちは世界の果てと考えているんです。

聞: このドキュメンタリーを作ろうというアイデアはどこから得たのですか。

デ: えーと、私はブエノスアイレスに住んだことがあって、この女性の話を耳にしたんですが、本当はうわさだったんです。それから、この、私たちは、私は、この島に住んでいる女性がいて、ドイツ語を話し、腕に奇妙な数字の入れ墨をしていると聞いたんです。それで、えー、アウシュビッツの強制収容所にいたホロコーストの生存者絡みの話で、数字の入れ墨のことを以前聞いたことがあるので、彼女はホロコーストの生き残りだとすぐに確信したんです。そしてこの話にすっかり取りつかれてしまい、この女性を見つけに行かなきゃと感じたんです。

聞: これがドキュメンタリー第1作ということですが、間違いないですか。

デ: ええ、そうです。どんな種類の映画であれ、第1作です。本当のところ、この話を聞いたとき、私たちのどちらも、それまでカメラを手にしたことも映画を作ったこともなかったんです。

聞: プロジェクトの途中で諦めようと思ったことはありませんでしたか。

デ：一瞬諦めかけたことはありました。この女性を探しに出発する前に、プエノスアイレスでいろんな人にこの話をして、人々の反応を楽しんでいたんです。その人たちも、私たちと同じようにすっかりこの話のとりこになっていましたから。ですがある時、プエノスアイレスで特に有名なホロコーストの生き残りのところに行ったら、彼はこの話を途中で遮ったんです。彼はとても、彼はその話にとっても強い反応を示して、私たちはショックを受けました。というのも、彼はこう言い出したんです。君たちのやっていることはばかげている、君たちのやっていることには根拠がない、君たちはこのうわさをまき散らして事実に基づいていないのに広めている、君たちは自分が何をやっているのかわかっているのか。人生でやってみたいもっとましなことはないのか。そういったことを言われたんです。そして私たちはそれをとても深刻に受け止めました。私たちは思うようになったんです、これは、私たちは自分たちがしていることに疑いを持ち始め、やめようと思い始めました。つまり、最終的には、もし証拠がそこにあるのであれば、それを見つけることの方が私たちには重要だと決断したわけですが。

問：完成したドキュメンタリーは思ったように仕上がりましたか。

デ：そもそもその女性の証言となるはずだったんですが、制作が進むにつれ、自分にはそのころ亡くなった父親に関する個人的な動機があるとわかったんです。父自身も赤ん坊のころ強制収容所を経験していて、父は亡くなる前に証言を記録していたんですが、私はそれを見ていなかったんです。それでこの映画は、自分の父親の話へと向かう自分自身の旅になりました。それで当初予想していたよりはるかに個人的な話になりました。

問：この映画をどうする予定ですか。

デ：実際このプロジェクトに関しては、すべての欠点ごと受け入れています。完璧じゃないことはわかっています。なので、実際私にとっては、これがただとにかくできるだけ多くの観客に届くだけで十分なのです。

問：幸運をお祈りしています。

デ：ありがとうございます。

【語句】 spellbound 「魅了された」、bring ~ up short 「~の話の腰を折る」、unfounded 「根拠がない」、vested interest 「個人的理由」

No.26 解答

4

質問の訳

なぜデイビッドはこのドキュメンタリーの制作を諦めかけたのか。

選択肢の訳

- 1 最初のうち人々はこの話にあまり関心を示さなかった。
- 2 その女性はホロコーストの生き残りではないと言われた。
- 3 女性の居場所を突き止めるのが予想より難しかった。
- 4 証拠もなく主張していると批判された。

解説

聞き手は5つ目の発言で、諦めようと考えたことはあるかと尋ねている。それに対するデイビッドの発言の内容は2つ。1つは多くの人にその女

性の話をしたことだが, they were so spellbound by the story なので 1 は誤り。もう 1 つは, ホロコーストの生き残りの男性にその話をして怒りを買ったこと。そのせいで we started ... thinking about giving it up とデイビッドは述べている。その男性の言葉の中に unfounded と without any basis in fact とあり, それを without any evidence と言い換えた 4 が正解。

No.27 解答

2

質問の訳

完成したドキュメンタリーについてデイビッドは何と言っているか。

選択肢の訳

- 1 一般に公開するには欠点が多過ぎる。
- 2 最終的には部分的に自分の話になった。
- 3 父親が見ることができればよかったのにと思っている。
- 4 その女性は出演を拒否した。

解説

デイビッドは 6 つ目の発言で, 亡くなった父親のエピソードに触れて, And it became a much more personal story than I had expected initially. と述べている。これを言い換えた 2 が正解。デイビッドは最後から 2 つ目の発言で公開に前向きなコメントをしているので 1 は誤り。父親に見てほしかったとは言っておらず, 女性の出演拒否についての話もない。

ここでは、Morning Session Card A の5つのトピックをモデルスピーチとしました。

Morning Session Card A**1. Should the news media be more accountable for what it reports?**

I do believe the news media should be more accountable for what it reports. We live in a country where free speech is guaranteed, but freedom comes with responsibility. On different occasions, the news media acts irresponsibly and even unethically. For example, the news media often invades people's private lives. People who've suffered a terrible loss, such as the death of a loved one, are sometimes harassed by reporters before they have a chance to recover from their loss. Their privacy should be respected at such times. In a similar way, news coverage focuses too much on famous personalities, such as movie stars. The media often blows up minor scandals, causing public humiliation and sorrow. The news media should focus on more serious news events, not fluffy stories that only provide thrills to news recipients. Such stories should be left to gossip magazines. Finally, people increasingly turn to online sites for their news, and these sites are often less accountable for their reporting than major newspapers. Frequently, online news stories are biased, leaving out important facts and failing to give balanced or fair coverage. The news media has a major influence on society and, because of this, it should maintain the high standards of journalism.

解説 「ニュースメディアは報道内容にもっと責任を持つべきか」

もっと責任を持つべきだとの立場から、①言論の自由には責任が伴うがニュースメディアは無責任で倫理に反する場合がある、②有名人に焦点を当てすぎている、③利用者が増えているオンラインニュースサイトの記事内容は新聞より偏っている、という3つの理由を述べ、それぞれに具体例を挙げて強い主張をしている。スピーチをさらに整理して明確に伝えるためには、冒頭で自分の立場を示した後、There are three reasons why ... と述べ、理由ごとに、First, Second, Third, と論点をはっきり分けてもよい。

2. Should the Japanese government do more to promote human rights in other countries?

Japan should do more to promote human rights in other countries. There are

three reasons why I believe this. First, Japan is one of the most economically advanced countries in the world. We should act responsibly with our economic power by encouraging human rights abroad. Poorer countries known for their violations of human rights often respond to financial incentives by changing their policies. Second, Japan is often seen as weak in international relations because the government is overly cautious. We should not be afraid to speak out in the United Nations or other international forums in support of human rights. We may suffer some short-term criticism for speaking out, but our reputation will improve in the long term. Japan will become known as a country that stands up for justice. Finally, in this age of globalization, the world has become much more interconnected. What happens in one country has an effect on many other countries. Japan should not tolerate such things as torture, child labor, human trafficking and slavery. If we accept such things from our global partners, it will weaken our own ethical well-being. For these reasons, the Japanese government should strongly promote human rights abroad.

解説 「日本政府は他国の人権を促進するためにもっと行動するべきか」

肯定の主張を、次の3つの理由を挙げて述べている。①先進国の経済力で他国の人権に対して責任ある行動をするべき、②国際社会で積極的に人権擁護の発言をするべき、③他国の人権侵害を容認すれば日本の健全性が弱まる。人権侵害は世界で起きている大きな問題であり、スピーチで例示された拷問 (torture)、児童労働 (child labor)、人身売買 (human trafficking) のような事案には常日ごろから関心を持つようにしたい。

3. Is the human race in danger of making itself extinct?

I feel the human race is in danger of becoming extinct. There are many reasons behind this, but most are related to two issues — population growth and the destruction of our environment. First, the world population is growing at an increasing rate. The world had less than one billion people before 1800. Today, the world has over 7 billion people. There are simply too few resources to sustain this number of people, which brings me to the second issue, environmental destruction. We read every day in the media about the damage being done to the world. These include such things as the extinction of species, global warming, the shortage of fresh water and increasing pollution. Concerning the loss of species, one example is the endangerment of the honeybee, which is needed to pollinate crops. As honeybee populations start to collapse, more and more people will suffer food shortages. Global warming

is already damaging crops around the world. Droughts and weather extremes are increasing and farms have been ruined. In addition, many of the remaining fresh water sources are becoming polluted. Perhaps the worst news is the inability of world governments to make a unified effort to change these trends. Therefore, the extinction of the human race appears unavoidable.

解説 「人類は自らを絶滅させる危機にあるか」

人類は絶滅の危機にあるという肯定の主張を、①人口が増加する一方で、②環境破壊による資源不足が進んでいる、という説得力のある理由とともに述べている。①②それぞれに、数値や種の絶滅、地球温暖化など具体的な例を十分に提示して主張を強化している。数値を出せると説得力の高い主張ができる。世界の人口は約70億人(7 billion people)、日本の人口は約1.3億人(130 million people)など、主な基本的数値は英語で言えるようにしておきたい。

4. Does a college education prepare people for work?

A college education should prepare young people for work but our current college system fails to prepare them for the realities of the work world. There are three reasons why Japan's college system is failing. First, academic standards are not strict enough. It is well known that many university students waste their college years. They are not forced to study hard, yet most still graduate. College standards should be enforced more strictly so that students face a clear choice—study hard or suffer from academic failure. This is similar to the real world, which is a harsh place for lazy or unmotivated people. Second, college students study subjects that are unrelated to their future jobs. After graduation, students face a huge adjustment at work because they haven't been properly prepared for the jobs they must perform. Finally, the Japanese school curriculum, including college, focuses too much on the memorization of facts, not on creativity. Entrance tests for universities have a negative effect on the college experience. Students learn how to pass tests, but not how to think creatively on their own. Therefore, colleges should reconsider their curriculum to make it more challenging, more focused on creativity and more relevant to the future needs of students. Only then can Japanese students be prepared for work life.

解説 「大学教育は人々に仕事に向けた準備をさせているか」

日本の大学教育に限定して、否定の立場の主張を述べている。トピックの範囲が広い場合、範囲を限定することも可能。①教育水準が厳格でない、②将来の仕事と関係のない教科を学ぶ、③カリキュラムが創造性に欠ける、と3つの強い理由が提示されている。スピーチの基本的な構成

は、導入（主張を述べる）→理由（根拠となる2～3つのポイントとその例証）→結論（まとめ）だが、当スピーチはこの構成にきれいに添っており、明快な主張となっている。

5. Agree or disagree: Higher government spending is the best way to end a recession

The answer to this question depends on the country and various economic conditions. However, for most countries, higher government spending is not the best way to end a recession. There are better ways to fight a recession, including reducing taxes and supporting efforts by the private sector to invest, expand, and increase employment opportunities. It is true that higher government spending stimulates an economy in the short term. There are a few countries with sufficient savings for increasing spending during times of recession without long-term damage to the economy. However, this is not a good option for most countries, including Japan, because they do not have surplus savings. If a government has a large deficit and greatly increases its deficit to stimulate the economy, the economy in the future will suffer and future generations will be penalized. There are only two ways a government can pay off a deficit, and that is to lower spending significantly or increase taxes, both of which hurt an economy. Moreover, government stimulus may also cause inflation and, as a result, even increase the length of a recession. Japan today has the highest deficit of any advanced country in the world and the government effort to stimulate the economy only increases our long-term risk of an economic collapse.

解説 「是か非か：政府の支出を増やすことが不況を終わらせる最善策だ」

最初に、国の経済状況によって答えは違うと前置きすることで、スピーチが断定的になるのを避けている。日本のように国家債務のある多くの国では、減税や企業支援などの方が適切であり、支出の増加は財政赤字を増やすので最善策ではない、と論じている。専門的な内容ながらも、後半で赤字増加という面に焦点を絞ることで、わかりやすい理由を述べることができている。経済関連のトピックでも対応できるよう、用語や背景知識（例えば日本の借金はGDP比200%以上であることなど）を知っておくと、深く説得力のある議論ができる。